



CONTEMPORARY CHINA STUDIES

當代中國研究期刊

CONTEMPORARY
CHINA
STUDIES



当代中国研究期刊

马来亚大学中国研究所



**UNIVERSITY
OF MALAYA**
INSTITUTE OF CHINA STUDIES
马来亚大学中国研究所



吉隆坡 马来西亚
Kuala Lumpur Malaysia
Vol.7 No.1 April 2020

CONTEMPORARY CHINA STUDIES

当代中国研究期刊

Volume 7, Number 1, April 2020

第7辑，第1期，2020年4月

当代中国研究期刊
CONTEMPORARY CHINA STUDIES

社长
饶兆斌

主编
潘碧丝

副主编
贺艳青 林德顺

编辑
李冉 刘玉玲

英文编辑
陈淑怡 张添财

编辑助理
陈矜孜 江俏陵 韦丁华
张发辉 张彦涵 周锦聪

国际编辑委员会
(排名按姓氏笔画为序)

王海光
华东师范大学

庄国土
厦门大学

吴小安
北京大学

周建设
首都师范大学

崔之元
清华大学

石之瑜
台湾大学

李锦兴
新纪元大学学院

杨雪冬
清华大学

袁兴言
金门大学

黄子坚
马来亚大学

江柏炜
台湾师范大学

沈志华
华东师范大学

单宝顺
浙江理工大学

聂珍钊
华中师范大学

潘小慧
辅仁大学

当代中国研究期刊

CONTEMPORARY CHINA STUDIES

Chairman

Ngeow Chow Bing

Chief Editor

Fan Pik Shy

Deputy Chief Editors

He Yanqing Ling Tek Soon

Editors

Li Ran Lau Yoke Lian

English Editors

Chan Sok Gee Peter Chang Thiam Chai

Editorial Assistants

Tan Kim Kee Kong Siew Lin
Wei Dinghua Chong Fatt Way
Chong Sin Wah Chew Chin Chong

International Editorial Board

Bo-Wei Chiang
National Taiwan Normal University

Chih-Yu Shih
National Taiwan University

Cui Zhiyuan
Tsinghua University

Danny Wong Tze Ken
University of Malaya

Lee Kam Hing
New Era University College

Nie Zhenzhao
Central China Normal University

Pan Hsiao-Huei
Fu Jen Catholic University

Shan Baoshun
Zhejiang Sci-Tech University

Shen Zhihua
East China Normal University

Shing-Yen Yuan
National Quemoy University

Wang Haiguang
East China Normal University

Wu Xiao'an
Peking University

Yang Xuedong
Tsinghua University

Zhuang Guotu
Xiamen University

Zhou Jianshe
Capital Normal University

CONTEMPORARY CHINA STUDIES

Volume 7, Number 1, April 2020

当代中国研究期刊

第7辑, 第1期, 2020年4月

© Institute of China Studies

First published in 2014

COPYRIGHT

All rights reserved. No part of publication may be reproduced, copied or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without written permission from the publisher. Under the Copyright Act 1987, any person who does any unauthorized act in relation to this publication shall be liable to prosecution and claims for damages.

The contents of a published article in the *Contemporary China Studies* reflect the view of the author or authors and not that of the editors of the journal or the Institute of China Studies, University of Malaya.

Cover Title: Dr. Lee Kean Yau

Typesetting: Wong Yee Chen

Printed by University of Malaya Press

University of Malaya, Lembah Pantai,

50603 Kuala Lumpur, Malaysia

Please visit the CCS homepage at

<https://icsum.org.my/contemporary-china-studies-ccs/>

The *Contemporary China Studies* 当代中国研究期刊 is an academic journal of the Institute of China Studies, University of Malaya, Malaysia, focusing on related issues about politics, economy, culture and international relations of contemporary China.

Manuscripts for consideration and editorial communication should be sent to:

Editor, *Contemporary China Studies*

Institute of China Studies, University of Malaya

50603 Kuala Lumpur, Malaysia

Tel : +(603) 79567288

Fax: +(603) 79674438

E-mail: ccs2014ics@gmail.com, chinastudies@um.edu.my

Further editorial communication and acquisition, subscription and other enquiries could also be sent to: Miss Susie Ling, CCS Editorial Manager (E-mail: susielyp@um.edu.my)

当代中国研究期刊
CONTEMPORARY CHINA STUDIES

Contents 目录

- 卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 的两个变体：兰州话与
酒泉清水话报告 / 衣莉 001
Allophones of Retroflex Affricative Initials [tʂ tʂʰ] Appearing in
Two Northwest Dialects: Lanzhou and Jiuquan Qingshui / Yi Li
- 汉语疑问焦点的多维分析 / 祁峰 015
Multidimensional Analysis of Chinese Interrogative Focus / Feng Qi
- 台湾华语词汇转类及华语方言词
词汇化类型研究 / 陈菘霖 033
A study on the Conversion of Taiwanese Mandarin and
the Lexicalization of Dialect Words / Chen Sunclin
- 银监会之再定位探析——基于行政组织理论的反思
/ 杨明勋、李晴 061
Analysis of CBRC's Relocation - on the Basis of Introspection
on Theories of Bureaucracy / Mansion, Yang, Li Qing
- 输入假说理论在对外汉语线上口语教学中的
应用 / 李菁、冯月季 075
Input Hypothesis in the Online Oral Teaching of Chinese
as a Foreign Language / Li Jing, Feng Yueji



卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 的两个变体: 兰州话与酒泉清水话报告¹

衣 莉

摘要: 调查发现, 卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 在两个西北方言点中分别有两个不同的语音变体: 兰州话中, 卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 与介音 [u] 的音节组合实现为双唇塞擦音 [pf pʰ]; 酒泉清水话中, 同样的音节组合实现为软腭塞音 [k kʰ]。曾有学者对双唇塞擦音 [pf pʰ] 的分布、音韵历史、音节结构和音位分析等角度做过论述, 但目前还没有人报告过酒泉清水话软腭塞音 [k kʰ] 这一变体形式。本文对照兰州话, 对酒泉清水话中这组声母的实现条件和具体分布进行描写, 并阐明这种变化的主要原因是由于介音 [u] 兼具双唇和软腭两个发音特征, 当卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 与介音 [u] 相拼形成音节时, 如果丢掉了卷舌的特征, 就会因为协同发音而出现舌位要么前移、要么后移的情况。前移形成双唇塞擦音 [pf pʰ], 后移形成软腭塞音 [k kʰ]。

关键词: 塞擦音; 音位特征; 音节分布; 音位互补

作者: 衣莉, 中国农业大学人文与发展学院副教授。研究领域主要为方言音系、声调、社会语言学; 邮箱: 15011191106@163.com

1 本研究得到国家社科基金一般项目“西北三声调方言的连字调研究”(17BYY074) 支持, 特此感谢。感谢审稿人提出的宝贵意见, 文章如有遗漏, 责任由作者本人承担。

Title: Allophones of Retroflex Affricative Initials [tʂ tʂʰ] Appearing in Two Northwest Dialects: Lanzhou and Jiuquan Qingshui

Abstract: The phonetic realization of retroflex affricative initials [tʂ tʂʰ] in Northwestern Mandarin varies. In Lanzhou dialect, they realize as labial affricatives [pf pʰ] when they combine with glide [u] and in Jiuquan Qingshui they realize as velar stops [k kʰ]. There are some scholars who have discussed the labial affricatives in Lanzhou dialect from diachronic and synchronic perspectives. Yet there has been no report of the velar stop allophones in Jiuquan Qingshui dialect so far. This paper, comparing the phonemic analysis on Lanzhou dialect, describes the phonetic realization and syllabic distribution of the initials in Jiuquan Qingshui dialect, and purports that the main reason for this change is based on the two places of articulation that glide [u] has, namely labial-velar. Therefore, when the retroflex affricative [tʂ] combines with the glide [u] to form a syllable, and if the feature “retroflex” dropped, the tongue position will either move forward or backward due to the co-articulation. Moving forward will form a syllabic combination of bilabial affricative [pf pʰ], and moving backward the velar stop [k kʰ].

Keywords: affricatives, phoneme features, syllabic analysis, complementary distribution

Author: Yi Li, associate professor in China Agricultural University. Her research interests are dialect phonology, tone study and sociolinguistics. Email: 15011191106@163.com

一、引言

兰州话中有一组双唇塞擦音声母 [pf pʰ], Yi and Duanmu² 曾根据音节搭配音位特征讨论过他们的音位归属, 认为他们是卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 在与介音 [u] 的音节组合中形成的音位变体; 张文轩³ 从历史音韵的角度解释他们是从 [tʂ tʂʰ] 演化而来。目前从文献中

2 Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015, Vol.16(6), pp. 819-842.

3 张文轩: 《舌尖后音在兰州方言中的分化》, 《兰州大学学报》(社科), 1981年第1期, 第92-96页。

还发现甘肃张掖⁴、陕西西安⁵、山东枣庄⁶、山西永济⁷和山西临猗⁸都记录有 [pf pfʰ] 这样一组声母。笔者于 2015 年至 2017 年在西北做方言调查时发现这组声母的分布还要更广，在中原秦陇片的青海西宁和河州片的甘肃临夏都存在 [pf pfʰ] 这一对声母，并且都是出现在卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 在与介音 [u] 的音节组合中。⁹ 当笔者在甘肃酒泉调研时，发现了同样的音节组合出现了不一样的语音表达方式：酒泉清水的发音人 XGL（女，46 岁）和 WWC（男，48 岁）的话语中以 [tʂ tʂʰ] 为声母的部分字被 [k kʰ] 替代，比如“猪”读为 [ku]，“床”被读为 [kʰũ]。有鉴于此，笔者找出酒泉清水话中所有 [tʂ tʂʰ] 声母对应的音节组合，再次调查这两位发音人（他们是夫妻），以及男性发音人的母亲（QFL，73 岁）和他们的女儿 WLX（20 岁），发现这两位发音人 XGL、WWC 和他们的母亲 QFL 的发音很一致，但是他们的女儿 WLX 已经不再有这对声母变体，而是更接近普通话发音。这种代际之间的差异和兰州话的调查结果很相似。¹⁰ 笔者依照 Yi and Duanmu 对兰州话的分析，¹¹ 根据音节和音位特征的分布，确立他们的音位地位（§2），继而从语音特征和音节组合的角度探寻双唇塞擦音 [pf pfʰ]、软腭塞音 [k kʰ] 与卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 之间出现音变的原理（§3），最后得出结论，证明介音 [u] 同时具有的两个发音器官在这个音节组合的音变过程

-
- 4 黄大祥：《甘肃张掖方言同音字汇》，《方言》，2009 年第 4 期，第 342-352 页。
- 5 王军虎：《西安方言词典》引论，《方言》，1995 年第 3 期，第 81-93 页。
- 6 王希文：《元明清白话著作中的枣庄方言词汇》，《方言》，1991 年第 4 期，第 278-282 页。
- 7 吴建生、李改祥：《永济方言咸山两摄韵母的分化》，《方言》，1989 年第 2 期，第 149-151 页。
- 8 王临惠：《山西临猗方言同音字汇》，《方言》，2003 年第 3 期，第 277-288 页。
- 9 衣莉：《西北官话声调合并现象研究》，北京：知识产权出版社，2019 年，第 77 页。
- 10 衣莉、李颖异、李晗、木觉珺：《正在进行的声调演化——兰州单字调》，《伊犁师范学院学报》（社会科学版），2017 年第 3 期，第 81-88 页。
- 11 Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015, Vol.16(6), pp. 819-842.

中扮演了重要的角色 (§4)。

二、音节分布

首先，要弄清楚兰州话声母 [pf pʰ] 和酒泉清水话声母 [k kʰ] 主要分布于哪些音节，表 1 中列出了两个方言点所有与汉语普通话卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ]+[u] 对应的音节组合和例字，以及他们的读音。

表 1: 汉语普通话 [tʂ tʂʰ]+[u] 音节组合在兰州话、酒泉清水话的对应发音

例字	汉语普通话	兰州话	酒泉清水
珠	[tʂu]	[pfu]	[ku]
爪	[tʂua]	[pfa]	[kua]
桌	[tʂuo]	[pfə]	[kuə]
追	[tʂuei]	[pfei]	[kuei]
拽	[tʂuai]	[pfe]	[kue]
专	[tʂuan]	[pfẽ]	[kuẽ]
装	[tʂuaŋ]	[pfõ]	[kuõ]
准	[tʂuən]	[pfə]	[kuẽ]
初	[tʂʰu]	[pfʰu]	[kʰu]
歛“象声词”	[tʂʰua]	[pfʰa]	[kʰua]
戳	[tʂʰuo]	[pfʰə]	[kʰuə]
吹	[tʂʰuei]	[pfʰei]	[kʰuei]
揣	[tʂʰuai]	[pfʰe]	[kʰue]
川	[tʂʰuan]	[pfʰẽ]	[kʰuẽ]
床	[tʂʰuaŋ]	[pfʰõ]	[kʰuõ]
春	[tʂʰuən]	[pfʰə]	[kʰuẽ]

接下来，再参考另一组对应关系，表 2 中列出汉语普通话声母 [ʂ z]+[u] 的音节组合在兰州话和酒泉清水话中的对应发音及例字。

表 2: 汉语普通话 [ʂ z] + [u] 音节组合在兰州话、
酒泉清水话的对应发音

例字	汉语普通话	兰州话	酒泉清水
书	[ʂu]	[fu]	[fu]
刷	[ʂua]	[fa]	[fa]
说	[ʂuo]	[fə]	[fə]
睡	[ʂuei]	[fei]	[fei]
帅	[ʂuai]	[fɛ]	[fɛ]
拴	[ʂuan]	[fẽ]	[fẽ]
霜	[ʂuaŋ]	[fõ]	[fõ]
顺	[ʂuən]	[fə̃]	[fə̃]
入	[zu]	[vu]	[vu]
# ‘乱动’	[zua]	[va]	[va]
弱	[zuo]	[və]	[və]
锐	[zuei]	[vei]	[vei]
软	[zuan]	[vẽ]	[vẽ]
润	[zuən]	[və̃]	[və̃]

(注: 符号 ‘#’ 指这个音没有对应的汉字)

Yi and Duanmu¹²曾经从音节分布和音位特征两个方面对兰州话中的 [pf p^h f v] 做出过解释, 他们根据 Halle¹³ 和 Duanmu¹⁴ 的研究, 指出如果声母和介音具有相同的语音特征, 两个音就不能形成音节组合。比如, 当二者都具有“唇”的语音特征时, “*唇 - 唇”的组合限制就会排除掉 * 声母 [p p^h m pf p^h f v] 和介音 [u] 及介音 [y] (或标记为 [w] 和 [ɥ], 本文统一用 [u] 和 [y]) 的组合; 如果二者都具有“舌后部” (舌脊) 的语音特征, “*舌脊 - 舌脊”的组合限制会排除 * 声母 [k k^h x] 与介音 [i] (或标记为 [j], 本文统一用

12 Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015, Vol.16(6), pp. 819-842.

13 Halle, Morris: Phonological features. *International Encyclopedia of Linguistics*, Volume 3, ed. William J. Frawley, (2nd ed.) Oxford: Oxford University Press, 2003, pp. 314-320.

14 Duanmu, San: *The phonology of standard Chinese*. (2nd ed.), New York: Oxford University Press, 2007, p. 28.

[i]) 及介音 [y] 组合。此外有些音节组合会因为发音的物理机制约束而被排除, 比如 *[tʂ tʂʰ ʂ z] 和介音 [i] 与介音 [y] 的组合就属于此类。Duanmu¹⁵ 将其命名为“卷舌音和硬腭”(retroflex-palate) 的语音约束, 即卷舌音 [tʂ tʂʰ ʂ z] 倾向于保持舌尖向后的特征, 而发音部位在硬腭的 [i y] 倾向于舌尖向前的语音特征, 所以从物理机制上这种组合被排除。在兰州话中, 排除上述的音节组合限制, 出现了几个比较明显的音节空档, 见表 3。所谓空档是指本可以形成音节组合, 但实际在这个方言中却没有出现。

表 3: 兰州话声母 [tʂ tʂʰ ʂ z] 和 [pf pfʰ f v] 与介音的组合

C	Ci	Cu	Cy
pf	-		
pfʰ	-		
f	-		
v	-		
tʂ		-	
tʂʰ		-	
ʂ		-	
z		-	

(注: 斜线表示此组合受到音位特征的限制, 无法实现。下同)

可以看出, 除了上述的音节限制, 这里还出现了两组空档: [pf pfʰ f v] 与介音 [i] 的组合; [tʂ tʂʰ ʂ z] 与介音 [u] 的组合。我们能够从表 1 和表 2 就看出来, 兰州话中本该出现的 [tʂ tʂʰ ʂ z]+[u] (或 [tʂu tʂʰu ʂu zu]) 的组合都相对地变成了 [pf pfʰ f v] 为声母的音节。所以在这个方言中此处其实不存在音节空档, 只是多了一组音位变体, 形成了音位的互补分布而已。即:

[tʂ tʂʰ ʂ z] → [pf pfʰ f v]/___ [u]

笔者又考察了酒泉清水话, 相应的音节组合见表 4。

15 Duanmu, San: *The phonology of standard Chinese*. (2nd ed.), New York: Oxford University Press, 2007, p. 28.

表 4: 酒泉清水话声母 [tʂ tʂʰ ʂ z] 和 [k kʰ f v] 与介音的组合

C	Ci	Cu	Cy
k		+	
kʰ		+	
f	-		
v	-		
tʂ		-	
tʂʰ		-	
ʂ		-	
z		-	

可以看出来, 排除了上述的音限制, 以及 [k kʰ]+[u] 的正常音节组合, 还有两组音节空档: [f v] 与介音 [i] 形成的空档; [tʂ tʂʰ ʂ z] 与介音 [u] 的音节空档。由表 1 中所展示的对对应关系, 我们可以知道, [tʂ tʂʰ]+[u] 的组合在酒泉清水话中对应地变成了 [ku kʰu], 而表 2 的对对应关系则显示 [ʂ z]+[u] (或 [ʂu zu]) 组合变成了 [f v]。即:

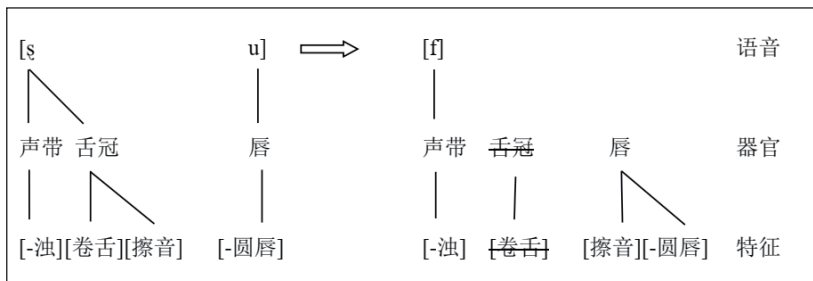
$$[tʂ tʂʰ ʂ z] \rightarrow [k kʰ f v] / ___ [u]$$

由此可以看出, 有些看似是音节空档的组合, 比如 “[tʂ tʂʰ ʂ z]+[u]” 的组合, 或者说看似多出来一组声母的现象, 比如兰州话中的 [pf pʰ], 实际上可能只是音位的变体形式, 缺失的 [tʂ tʂʰ ʂ z]+[u] 在语音层面分别被 [pf pʰ f v] (兰州话), 或者 [k(u) kʰ(u) f v] (酒泉清水) 替代。

三、音变与音位特征

这种互补分布的音变是如何形成的呢? 首先看一下 Yi and Duanmu¹⁶ 是如何分析 [ʂu] 到 [f] 的变化, 如图 1 所示。

16 Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015, Vol.16(6), pp. 819-842.



(注：所有发音特征没有标注“+”的默认为具有这个音位特征，“-”指没有这个特征，下同。)

图 1：兰州话 [ʂu] → [f] 转化的特征分析

兰大中文系¹⁷、高葆泰¹⁸和张文轩¹⁹的文献记录中都将兰州话的 [u] 描写为 [v]，笔者²⁰在兰州做田野调查时也发现兰州话的 [u] 是不圆唇的，语音上介于 [u] 和 [v] 之间，所以它的发音特征为 [-圆唇]。[ʂ] 有两个发音器官，舌冠执行的发音特征是 [+卷舌] 和 [+擦音]；声带没有震动，是 [-浊] 这个发音特征。当 [ʂ]+[u] 形成音节组合时，声带的不震动 [-浊] 保留，唇部的 [-圆唇] 保留，[+卷舌] 这个特征不能转移到唇部，Halle²¹ 称其为“发音器官绑定”的特征，是舌冠音的专属特征，形成组合后，一旦 [+卷舌] 的发音特征脱落，[+擦音] 的发音特征就会从舌冠转移到唇。由此 [-浊]+[+擦音] 的发音特征加上唇这个发音器官，就构成了

17 兰大中文系语言研究小组：《兰州方言》，《兰州大学学报》，1963年第2期，第81-141页。

18 高葆泰：《兰州音系略说》，《方言》，1980年第3期，第224-231页。

19 张文轩：《舌尖后音在兰州方言中的分化》，《兰州大学学报》(社科)，1981年第1期，第92-96页。

20 衣莉、李颖异、李晗、木觉珏：《正在进行的声调演化——兰州单字调》，《伊犁师范学院学报》(社会科学版)，2017年第3期，第81-88页。

21 Halle, Morris: Phonological features, *International Encyclopedia of Linguistics*, Volume 3, ed. William J. Frawley, (2nd ed.) Oxford: Oxford University Press, 2003, pp. 314-320.

[f] 的发音。Yi and Duanmu²² 认为在这个变化的过程中，[u] 音的非圆唇特征很关键。

由此类推，如果在上述变化中再加上声带的振动，就可以形成 [ʒu] → [v] 的转化，如果再加上塞音的特征，就形成 [tʂu] → [pf] 的转化，在此基础上，加上送气的特征，就形成 [tʂhu] → [pfh] 的转化。那么如何解释酒泉清水话中 [tʂu] → [ku] 的转化呢，可以看一下图 2 的演示。

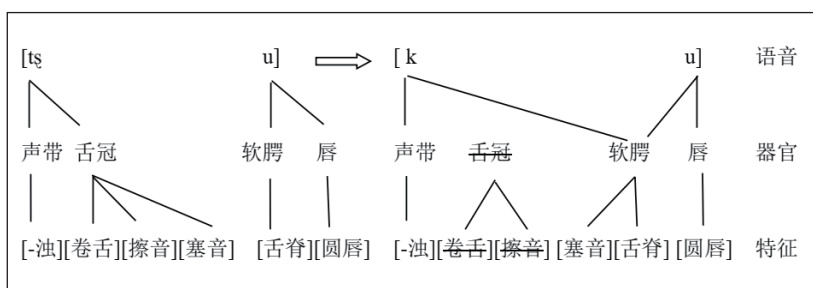


图 2: 酒泉清水话 [tʂu] → [ku] 转化的特征分析

笔者原来也认同 Yi and Duanmu 的结论²³，即 [u] 的非圆唇特征在这个转变过程中很关键。但是在对比酒泉清水话与兰州话的区别后，笔者认为是 [u] 的发音器官兼具软腭和双唇²⁴ 这一点才更加重要，我们仔细观察这两个方言点的音节搭配之后会发现，所有出现变化的组合都发生在 [tʂ tʂʰ ʂ ʒ] 和 [u] 相拼后形成的音节，卷舌音一旦在音节结构中丢掉卷舌的特征，他们的发音位置就会受到来自介音 [u] 协同发音的影响，从而舌位会出现两个选择：要么前移、要么后移。向前移的时候，就会契合 [u] 双唇的特征，向后移就会契合 [u] 软腭的特征，所以我们可以看到在酒泉清水话中，卷舌音 [tʂ] 与 [u] 在拼读音节的过程中，丢掉了卷舌的特征后，发音位置向后运动，再加上塞音的特征，使得 [- 浊] + [+ 塞音] + [+ 舌脊] 几个发音特征结合而形成软腭塞音 [k]。我们前面提到，

22 Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015, Vol.16(6), pp. 819-842.

23 同上。

24 Hayes, Bruce: *Introductory phonology*. New Jersey: Wiley-Blackwell, 2009, p. 97.

“*唇-唇”的组合限制会排除掉声母*[pf pfʰ f v]+[u]的组合，但是不会影响到[k kʰ]+[u]的组合，所以酒泉清水话中，[tʂu] → [ku]转化的过程中，[u]没有脱落。以此类推，[tʂʰ+u]的组合就是在上述组合的过程中又附加一个送气[h]的发音特征，变成[kʰ+u]组合。

最后要谈一下在酒泉清水话中，[k kʰ f v]的音位地位与兰州话[pf pfʰ f v]音位地位的异同。表5中列出了[k kʰ f v]在汉语普通话、兰州话和酒泉清水话中的语音实现，对照表1和表2中[tʂ tʂʰ ʂ z]的语音实现可以发现，在兰州话中，[pf pfʰ]这对声母，只有一个来源，即[tʂu tʂʰu]的组合，而[k kʰ]是一套独立的声母，与普通话一致。[f v]在兰州话中有两套来源，一套和普通话一致（如表5），另一套是[ʂu zu]组合后形成的音位变体（如表2）。但是在酒泉清水话中，[k kʰ f v]都有两个来源，一个来源是与普通话中[k kʰ f v]一致的独立音位，另一个来源就是承担[tʂ tʂʰ ʂ z]+[u]音节组合的音位变体。

表5: [k kʰ f v]在普通话、兰州话和酒泉清水话中的语音实现

例字	普通话	兰州话	酒泉清水
姑	[ku]	[ku]	[ku]
瓜	[kua]	[kua]	[kua]
锅	[kuo]	[kuə]	[kuə]
归	[kuei]	[kuei]	[kuei]
乖	[kuai]	[kuɛ]	[kuɛ]
关	[kuan]	[kuẽ]	[kuẽ]
光	[kuaŋ]	[kuõ]	[kuõ]
滚	[kuən]	[kuõ]	[kuõ]
哭	[kʰu]	[kʰu]	[kʰu]
夸	[kʰua]	[kʰua]	[kʰua]
阔	[kʰuo]	[kʰuə]	[kʰuə]
亏	[kʰuei]	[kʰuei]	[kʰuei]
快	[kʰuai]	[kʰuɛ]	[kʰuɛ]
宽	[kʰuan]	[kʰuẽ]	[kʰuẽ]
狂	[kʰuaŋ]	[kʰuõ]	[kʰuõ]
昆	[kʰuən]	[kʰuõ]	[kʰuõ]
方	[faŋ]	[fõ]	[fõ]

例字	普通话	兰州话	酒泉清水
发	[fa]	[fa]	[fa]
佛	[fuo]	[fə]	[fə]
夫	[fu]	[fu]	[fu]
费	[fei]	[fei]	[fei]
翻	[fan]	[fẽ]	[fẽ]
份	[fən]	[fɛ̃]	[fɛ̃]
发	[fa]	[fa]	[fa]
佛	[fuo]	[fə]	[fə]
雾	[u]/[vu]	[vu]	[u]
娃	[ua]/[va]	[va]	[va]
我	[uo]/[vo]	[və]	[və]
危	[uei]/[vei]	[vei]	[vei]
晚	[uan]/[van]	[vẽ]	[vẽ]
问	[uən]/[vən]	[vɛ̃]	[vɛ̃]

四、结论

如前文所述，有很多文献讨论过西北几个方言点的双唇塞擦音声母 [pf pʰ] 的地位，有的从历时的音韵层面论证他们是从卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 声母演变而来；有的从共时的音系层面，认为他们是卷舌塞擦音 [tʂ tʂʰ] 的音位变体。无论历时还是共时，都不能否认他们之间存在的承继关系。本文源于笔者 2015 年至 2017 年田野调查时的发现：在酒泉市清水话中，相同位置的音节组合变成了 [ku kʰu]。笔者原本很认同 Yi and Duanmu 的观点，²⁵ 即 [tʂu tʂʰu] → [pf pʰ] 转变过程中，[u] 的非圆唇特征很关键。而且上述的方言描写似乎也印证了这点，即上文提到的兰州、张掖、西安、枣庄、永济、临猗都记录有 [pf pʰ] 这组塞擦音这一事实。

但是笔者在分析 [tʂ tʂʰ]+[u] 转变成 [ku kʰu] 组合时发现，用 [u] 的非圆唇特征无法解释这个变化，另外笔者 2019 年在江西吉安泰和县马市镇调查时，发现有一个发音人 XCW（男，44 岁），他的 [tʂʰu] 音节的语音实现是 [tu]，所以这个问题就更像是在发音器

25 Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015, Vol.16(6), pp. 819-842.

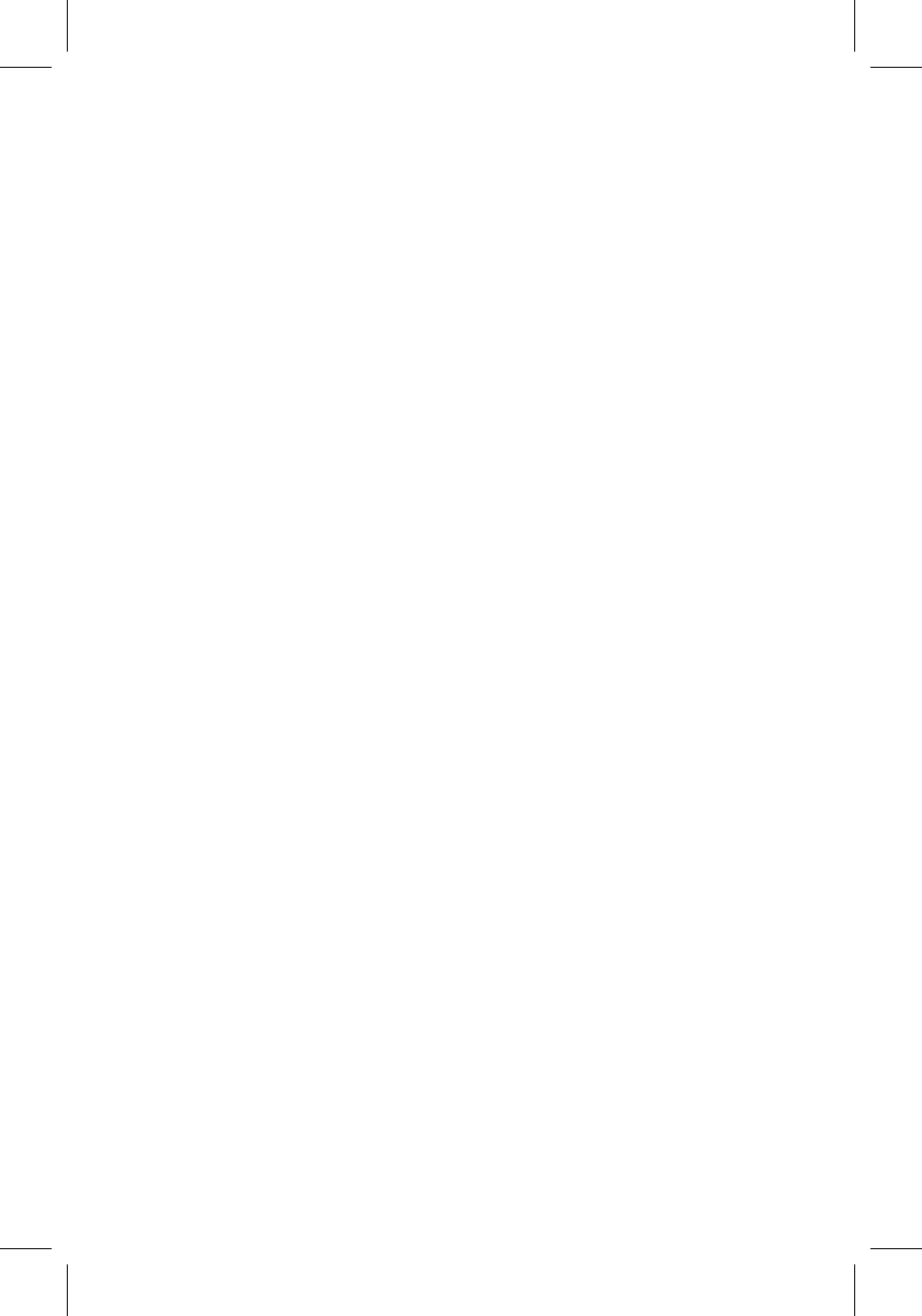
官连续带上一系列的语音变化。要弄清楚这个问题，首先，要看到这一系列的音变都发生在声母 [tʂ tʂʰ ʂ z]+ 介音 [u] 的音节组合中；其次，这一组声母都具有的特征是“卷舌”，而“卷舌”是国际音标表上唯一没有用被动发音器官来定义的音。换句话说，除了“卷舌”的特征，他们这组音的发音位置相对要比较灵活；第三，介音 [u] 同时具有两个发音器官：双唇和软腭。对比兰州话和酒泉清水话的这组发音，基本可以得出这样一个结论，即 [u] 的两个发音器官在这个转化过程中非常重要，如果声母 [tʂ tʂʰ] 失去“卷舌”特征，被动发音器官要么前移唇化，成为 [pf pʰ]，要么后移软腭化，成为软腭塞音 [k kʰ]；[ʂ z]+[u] 的组合如果前移，就会双唇化成为 [f v] 组合，如果后移到软腭的位置将成为软腭擦音 [x ɣ]，目前还没有发现有这组变体的方言点，笔者推测这大概和话语的从简原则有关。当然，更多的依据要有具体的方言调查案例来证明。酒泉清水话和兰州话的 [ʂ z]+[u] 组合都是发音器官向前移，唇化成为 [f v] 组合，与此同时，“*唇-唇”的组合限制会排除掉 *声母 [f v] 和介音 [u] 的组合，所以在两个方言点的组合中，[ʂ z]+[u] → [f v] 后，介音 [u] 脱落。

最后，本文还讨论了两组音位变体在不同方言中的音位地位。兰州话的双唇塞擦音声母 [pf pʰ] 是一组音位变体，对应的是兰州话中缺失的 [tʂu tʂʰu] 音节组合。酒泉清水话中的软腭塞音声母 [k kʰ] 有两个来源：一是与汉语普通话声母 [k kʰ] 对应的音位，另一个是 [tʂu tʂʰu] 音节组合的音位变体。[f v] 在兰州话和酒泉清水话中都有两个来源：一个是与汉语普通话对应的 [f v] 声母，另一个就是 [ʂ z]+[u] 组合的音位变体。赵元任²⁶曾经提出由于音位分析和音节结构相互牵制，音位分析得出的结论会“不唯一”，但是如果将音位特征和音节结构统一考虑，也许能更好地理解音位、音位特征、音节结构之间的关系，同时也提供了一条描写汉语方言音系的方法，为跨方言的类型研究提供同质的数据材料。

26 Chao, Yuen-Ren: The non-uniqueness of phonemic solutions of phonetic systems. *Bulletin of the Institute of History and Philology, Academia Sinica*, 1934(4)4, pp. 363-397.

参考文献

1. 高葆泰:《兰州音系略说》,《方言》,1980年第3期。
2. 黄大祥:《甘肃张掖方言同音字汇》,《方言》,2009年第4期。
3. 兰大中文系语言研究小组:《兰州方言》,《兰州大学学报》,1963年。
4. 王军虎:《西安方言词典》引论,《方言》,1995年第3期。
5. 王临惠:《山西临猗方言同音字汇》,《方言》,2003年第3期。
6. 王希文:《元明清白话著作中的枣庄方言词汇》,《方言》,1991年第4期。
7. 吴建生、李改祥:《永济方言咸山两摄韵母的分化》,《方言》,1989年第2期。
8. 衣莉、李颖异、李晗、木觉珏:《正在进行的声调演化——兰州单字调》,《伊犁师范学院学报》(社会科学版),2017年第3期。
9. 衣莉:《西北官话声调合并现象研究》,北京:知识产权出版社,2019年。
10. 张文轩:《舌尖后音在兰州方言中的分化》,《兰州大学学报》(社科),1981年第1期。
11. Chao, Yuen-Ren: The non-uniqueness of phonemic solutions of phonetic systems. *Bulletin of the Institute of History and Philology, Academia Sinica*, 1934.
12. Duanmu, San: *The phonology of standard Chinese*. (2nd ed.) New York: Oxford University Press, 2007.
13. Halle, Morris. Phonological features, In *International Encyclopedia of Linguistics*, Volume 3, ed. William J. Frawley, (2nd ed.) Oxford: Oxford University Press, 2003.
14. Hayes, Bruce. *Introductory phonology*. New Jersey: Wiley-Blackwell, 2009.
15. Yi, Li and Duanmu San: Phonemes, features, and syllables: converting onset and rime inventories to consonants and vowels, *Language and Linguistics*, 2015.



汉语疑问焦点的多维分析¹

祁 峰

摘要: 本文从汉语的四种疑问句类型出发, 分析汉语的语法、词汇和语音等各种疑问表达手段及其对疑问焦点的影响, 并区分疑问焦点与疑问点这两个术语之间的关系, 即二者基本上一一对应, 但也有不对应的情况, 最后分析汉语不同类型疑问句中疑问焦点的焦点性质, 这些疑问焦点不是在同一个层面上, 而是处在不同的层面上。

关键词: 疑问表达手段; 疑问焦点; 疑问点

作者: 祁峰, 华东师范大学国际汉语文化学院教授、博士生导师, 研究方向为功能语言学、语言类型学、语料库语言学、第二语言习得, 邮箱: fqj@hanyu.ecnu.edu.cn。

Title: Multidimensional Analysis of Chinese Interrogative Focus

Abstract: Based on the four types of interrogative sentences in Chinese, this article analyses the interrogative expressing means of grammar, vocabulary and phonetics in Chinese. And examines its influence on interrogative focus, distinguishing the differences between the two terms: interrogative focus and interrogative point. This article will show that though these two are in correspondence, there are situations where they are at odds with each other. This article ends with an analysis on the nature and various types of

1 本研究得到国家社会科学基金青年项目“类型学视野的疑问和焦点互动关系研究”(项目批准号: 13CYY062)和国家留学基金(编号: 201906145009)的资助。方梅、胡建华、刘慧娟、史金生、王灿龙、魏廷冀、邢欣、杨永龙、张伯江等先生和《当代中国研究期刊》匿名审稿专家提出了中肯的意见和建议, 谨此一并致谢!

interrogative sentences in Chinese, which operates on different levels.

Keywords: interrogative expressing means, interrogative focus, interrogative point

Author: Feng QI, Professor & Doctoral Supervisor, School of International Chinese Studies, East China Normal University. His research fields include functional linguistics, linguistic typology, corpus linguistics, second language acquisition. E-mail: fqj@hanyu.ecnu.edu.cn.

一、引言

一般所说的句类 (sentence types) 就是按交际中的作用分出来的句子类别, 可分为陈述句、疑问句、祈使句和感叹句四类。疑问属于句子表达的语气范畴, 而焦点从本质上看, 是语言的表达 / 理解范畴。对于“疑问焦点”这一术语, 一般有广义和狭义两种理解: 广义的“疑问焦点”是指出现在疑问句中的焦点, 狭义的“疑问焦点”是指由疑问表达手段引入的焦点。本文所讨论的“疑问焦点”是指广义理解上的“疑问焦点”, 因为它包括了狭义理解上的“疑问焦点”。对疑问、焦点这两个范畴的研究已经是比较深入了, 相关的研究成果比较多, 但是对汉语中疑问和焦点之间关系的研究还是不够充分的, 主要有: 吕叔湘 (1944/1990, 1985)、林裕文 (1985)、徐杰、李英哲 (1993)、张伯江、方梅 (1996)、陈昌来 (2000)、温锁林、雒自清 (2000)、石毓智、李讷 (2001)、刘顺 (2003)、尹洪波 (2008)、唐燕玲、石毓智 (2009)、祁峰 (2014)、刘丹青 (2019) 等。在前人研究中, 所讨论的一个主要问题是: 在不同类型的疑问句中, 如何来确定疑问焦点? 为此, 本文拟从汉语的疑问句类型出发, 然后分析汉语的各种疑问表达手段及其对疑问焦点的影响, 进而区分疑问焦点与疑问点这两个术语之间的关系, 最后分析汉语不同类型疑问句中疑问焦点的焦点性质。

二、汉语的疑问句类型

对于疑问句的类型框架，汉语学界一般采用四分法，即把疑问句分为是非问、特指问、选择问和正反问四种下位类型。这涉及对句子的功能类型的看法，因为疑问句是句子的一种功能类型。而对疑问句的小类分布层次，汉语学界却有不同的看法，代表性的观点具体如下：

朱德熙根据疑问句和陈述句之间的转换关系来分类，他认为“只要把相应的陈述句的语调换成疑问语调，就变成了是非问句”，“在相应的陈述句里代入疑问词语，加上疑问句调，就变成了特指问句”，“把陈述句的谓语部分换成并列的几项，再加上疑问句调，就变成了选择问句”。同时朱先生把反复问句看成是一种特殊的选择问句。²

吕叔湘根据疑问句内部小类的派生关系来分类，指出特指问和是非问是疑问句的两种基本类型，而正反问和选择问是从是非问句派生出来的。³例如：

- (1) 你去？ 你不去？ → 你去不去？
- (2) 你去？ 我去？ → 你去还是我去？

林裕文根据疑问句的结构形式特点来分类，指出疑问句结构形式上的特点有四项：（1）疑问代词；（2）“（是）A 还是 B”的选择形式；（3）“X 不 X”的正反并列形式；（4）语气词与句调。⁴疑问句内部的对立建立在这四项结构形式对立的基础上。

邵敬敏根据疑问句的选择关系来分类，他把疑问句看成是一种“选择”，作为选择，可以有两种：一种是是非选择，一种是特指选择，根本区别在于要求回答时，前者是肯定或否定回答，后者是针对性回答。是非选择问又分为单项是非选择问（是非问句）和双项是非选择问（正反问句），特指选择问又分为有定特指选择问

2 朱德熙：《语法讲义》，北京：商务印书馆，1982年，转引自《朱德熙文集（第一卷）》，北京：商务印书馆，1999年，第228-230页。

3 吕叔湘：《疑问·否定·肯定》，《中国语文》，1985年第4期，第241-250页。

4 林裕文：《谈疑问句》，《中国语文》，1985年第2期，第91-98页。

(选择问句)和无定特指选择问(特指问句)。⁵

戴耀晶根据疑问句提供的可能世界数目变量值来分类,他把疑问句分为封闭性的【A, -A】二值疑问句和开放性的【A, B, C, D……】多值疑问句。二值疑问句包括是非问句和正反问句,多值疑问句包括特指问句和选择问句。⁶

可见,汉语疑问句内部的小类分布具有一定的层次性,不同的小类在疑问句系统中的地位是不同的。根据刘丹青的看法,从世界上的语言来看,人类语言普遍存在的疑问句类型有两种:一是是非疑问句(又称一般疑问句或极性疑问句);二是特指疑问句。⁷从句法上看,选择问句独立成类的普遍性不强,如英语的选择问句采用的是跟是非问句一样的句法手段,即移位,例如:⁸

(3) Do you like singing?

(你喜欢唱歌吗?)

(4) Do you go home or stay here during the vacation?

(你在假期里回家还是留在这里呢?)

例(3)是是非问句,例(4)是选择问句,二者都采用移位这一句法手段,区别在于选择问句列举超过一个选择项供听话人选择回答。因此,英语中的选择问句被视为是非问句的一个小类。但对于汉语而言,是不合适的,因为汉语的是非问句和选择问句都不是采用移位这一句法手段,汉语的是非问句主要采用添加句末语气词这一句法手段,而选择问句主要采用疑问结构(“是P还是Q”)这一句法手段。尽管选择问句也可以采用添加这一句法手段,但是只能添加句末语气词“呢”,而不能像是非问句一样添加“吗”,而且添加“呢”不是一种强制性的句法手段,即可以添加,也可以不添加。因此,在汉语中把选择问句看成是独立的一类

5 邵敬敏:《现代汉语疑问句研究》,上海:华东师范大学出版社,1996年,第5-6页。

6 戴耀晶:《汉语疑问句的预设及其语义分析》,《广播电视大学学报(哲学社会科学版)》,2001年第2期,第87-97页。

7 刘丹青:《语法调查研究手册(第二版)》,上海:上海教育出版社,2019年,第2-3页。

8 英语语料主要来自前人的相关研究成果。

具有一定的合理性。此外，正反问句不是一种普遍的疑问句类型，很多语言没有这种类型，但是汉语周边不少语言存在这种类型的疑问句，它从形式上看像选择问句（用肯定、否定两项发问），从功能上看像是非疑问句（要求做出肯定或否定回答），所以正反问句是用选择问形式来表达是非问功能的一种问句，从历时来看则是从选择问到是非问的一种中间过渡类型。因此，我们把正反问句看成是汉语疑问句中独立的一类。

基于前人的相关讨论，为了便于分析，我们还是采用汉语学界对疑问句的四分法，即把疑问句分为是非问、特指问、选择问和正反问这四种下位类型。当然，这四种类型的疑问句在汉语疑问句系统中的地位是不同的，这会导致与这四种类型疑问句相对应的疑问焦点在焦点性质上的差异性。

三、汉语的疑问表达手段及其对疑问焦点的影响

就汉语（包括方言）而言，表达疑问的手段主要有以下几种：

1、语法手段，主要有：

A、“添加”，一种是“后加”，像汉语普通话在句末加上疑问语气词“吗”，例如：⁹

(5) 国产电视剧真的走出去了吗？¹⁰

(6) 临近年关，您家的门锁防盗吗？

另一种是“前加”，像吴方言苏州话中在动词或动词性短语前面加上发问词“阿”，¹¹ 例如：¹²

(7) 屋里**阿**有人？（家里有人吗？）

(8) 侬今朝**阿**勒屋里吃饭？（你今天在家吃饭吗？）

9 汉语普通话语料主要来自北京大学中国语言学研究中心 CCL 语料库和网络检索语料。

10 本文用字体加粗表示疑问表达手段，下同。

11 李小凡：《苏州方言语法研究》，北京：北京大学出版社，1998年，第123-141页。

12 方言语料主要来自前人的相关研究成果。

客家方言龙川话也有类似的情况，¹³ 例如：

(9) 佢**阿**去睇电影？（他去不去看电影？）

(10) 里条裤**阿**短？（这条裤子短不短？）

B、“重叠”，像汉语普通话正反问用“V不/没V”这一形式，例如：

(11) 下了班好累，到底**去不去**健身？

(12) 作为四川人，你**吃没吃过**包菜回锅肉？

像吴方言绍兴话中采用合音式的正反问形式，¹⁴ 例如：

(13) 明朝**是是**中秋？（明天是不是中秋？）

(14) 诺**好好**拨我东西带带过来？（你能不能把我的东西带带过来？）

江西省于都县贡江镇的客家方言也有类似的情况，¹⁵ 例如：

(15) 底只瓜**食食**得？（这只瓜吃得吃不得？）

(16) 你**曾曾**到过北京？（你到过没到过北京？）

(17) 你**愿愿意**话？（你愿意不愿意说？）

据刘丹青介绍，除了上述的吴方言绍兴话、江西于都县客家方言之外，还有吴语嵊县话、湖北随州方言、福建长汀客话、福建连城客家方言、山东招远方言、长岛方言等，也都存在这种否定词脱

13 邬明燕：《龙川话的反复问句》，载《客家方言研究》（李如龙、邓晓华主编），福州：福建人民出版社，2009年，第520-527页。

14 吴子慧：《吴越文化视野中的绍兴方言研究》，杭州：浙江大学出版社，2007年，第228页。

15 刘纶鑫：《江西客家方言概况》，南昌：江西人民出版社，2001年，第334-335页。

落的重叠式问句。¹⁶

C、疑问结构，像汉语普通话中的“P 还是 Q”，例如：

- (18) 留学选择焦虑：明年再战**还是**今年就去？
 (19) 眼下，我该为考研做准备，**还是**该为就业做准备呢？真的很纠结。

客家方言连城话也有类似的疑问结构，不过前后项之间用的是“抑还是”，即“P 抑还是 Q”，¹⁷ 例如：

- (20) 佢食粥**抑还是**食饭？（他喝粥还是吃饭？）
 (21) 送人**抑还是**卖撇佢**抑还是**自家留起来？（把它送人呢，卖了呢，还是自己留着？）

湘方言益阳话中类似的疑问结构前后项之间则用“阿是”，即“P 阿是 Q”，¹⁸ 例如：

- (22) 你是去**阿是**不去嘞？（你是去还是不去？）
 (23) 你讲是甜的**阿是**咸的嘞？（你说是甜的还是咸的？）

而在兰银官话宁夏片同心话中，选择问句则用疑问语气词“吗”构成“X 吗 Y”“X 哩吗 Y 哩”等句式，¹⁹ 例如：

- (24) 你走银川**吗**吴忠？（你去银川还是吴忠？）
 (25) 儿子大**吗**丫头大？（儿子大还是丫头大？）

16 刘丹青：《谓词重叠疑问句的语言共性及其解释》，《语言学论丛》（第三十八辑），北京：商务印书馆，2008年，第146-149页。

17 项梦冰：《连城客家话语法研究》，北京：语文出版社，1997年，第374-399页。

18 徐慧：《益阳方言语法研究》，长沙：湖南教育出版社，2001年，第297-303页。

19 张安生：《同心方言研究》，北京：中华书局，2006年，第312-317页。

2、词汇手段，主要是指用疑问代词，像汉语普通话中的“谁”“什么”“怎么”“为什么”等，例如：

- (26) **谁**将打响货币战争下一枪？
 (27) 干细胞是**什么**？
 (28) 全球央行刮降息风，中国央行下一步**怎么走**？
 (29) 硅谷**为什么**能改变世界？

像中原官话关中片西安话用下面这些疑问代词，²⁰ 例如：

- (30) 张龙**咋**不说话呢？（张龙为什么不说话呢？）
 ——他心情不好。
 (31) 他到**阿搭**去呀？（他到哪里去呀？）
 ——到镇上买化肥去呀。
 (32) 你说的**啥**嘛？（你说的什么嘛？）
 ——我说刮风咧，你先回去。

3、语音手段，主要是指句末的上升语调，像汉语普通话中的语调是非问句，就必须在句末采用上升语调，这是强制性的语音手段，例如：

- (33) 托福考试一周前就有试题流出？
 (34) 微信，你真的拿“抄袭”没办法？

白云、杨萌、石琦指出，晋语左权方言中有一类是非问句，即由语调承担疑问信息而不需要语气词，其主要结构形式为“……不是”，²¹ 例如：

- (35) 村里头没几家**不是**？（村里头没几家？）
 (36) 他比你高**不是**？（他比你高？）

20 兰宾汉：《西安方言语法调查研究》，北京：中华书局，2011年，第330-360页。

21 白云、杨萌、石琦：《山西东部方言研究（左权卷）》，北京：九州出版社，2012年，第246-252页。

再如，山西、山东、河北、河南、四川等很多北方话区域，都用正反问或其他方式表示纯粹的询问，“吗”只用于反问句。山西《太谷方言志》（杨述祖）指出：“太谷话表询问的语气根本不用‘吗’，只在句末的语调上用曲折上升的语调表示。”²²

在上面提到的这些语法手段中，“前加式”添加、重叠和疑问结构等这些语法手段是能决定疑问焦点的，而“后加式”添加这种语法手段不能决定疑问焦点。另外，采用疑问代词这种词汇手段也能决定疑问焦点，而采用句末上升语调这种语音手段是不能决定疑问焦点的。

四、疑问焦点和疑问点

这里，我们有必要区分“疑问焦点”和“疑问点”（或称“疑点”）这两个术语，表面上看起来，这只是一个术语名称使用的问题，但实际上，这涉及到对疑问和焦点之间关系的看法。为此，我们主要想探讨如下问题：

- 1、在什么情况下，疑问焦点和疑问点是一一对应的？
- 2、在什么情况下，疑问焦点和疑问点不是一一对应的？

关于“疑点”的提出，吕叔湘在提到是非问句时，指出“我们的疑点不在这件事情的哪一部分，而在这整个事情的正确性”。²³ 例如：

(37) 你找李先生吗？

上句是说：我不知道你是不是找李先生，我对于“你找李先生”这件事情的正确性有点儿怀疑。吕先生还指出，特指问句应用疑问指称词来指示疑点所在：或是问人和物，或是问情状及原因、目的，或是问数量、方所、时间。例如：

22 转引自黄国营：《“吗”字句用法初探》，《语言研究》，1986年第2期，第133页。

23 吕叔湘：《吕叔湘文集（第一卷）·中国文法要略》，北京：商务印书馆，1990年，第281-283页，1944年初版。

(38) 你找谁?²⁴

上句是说：我知道你找一个人，但是不知道你找的是谁。之后，吕叔湘对疑问点的理论有所发展。主要有如下观点：特指问句里的疑问词代表疑问所在，是疑问的焦点。是非问句一般是对整个命题的疑问，但有时候也会集中在某一点，形成一个焦点。这个焦点在说话中可以用对比重音来表示，在文字上可以用着重号表示。²⁵

比较集中地来讨论“疑点”这一问题的是林裕文。林裕文指出，应从三个方面来考察疑问点：

1、疑问点和答问的关系怎样？

2、负载疑问信息的是否就是疑问点？也就是疑问点和表疑问的词语、特殊格式以及语气词、句调的关系怎样？

3、疑问点和句中重音的关系怎样？

林裕文的主要观点如下：一是疑问句表示询问，询问的焦点则是疑问点。二是疑问点跟表疑问的词语和特殊格式，跟答问都是相联系的。²⁶

不难发现，在上世纪 80 年代，吕叔湘和林裕文的文章中都提到了“焦点”这一术语，而且疑问点这一概念基本上跟疑问焦点是相对应的。下面我们来看疑问点和疑问焦点之间的关系。

在特指问句中，负载疑问信息的是疑问代词，所以疑问点就落在疑问代词上。例如：

(39) 谁来主导 MH17 事故调查？

(40) 土地财政还在，房地产界的小米什么时候能出现？

(41) 一时间，就互联网和房地产的话题，回应者
众，大家都说了些什么？

上面三例中的疑问代词“谁”“什么时候”“什么”是句子的焦点所在，所以疑问焦点和疑问点是一一对应的。

24 本文用字体加粗和加下划线表示疑问焦点，下同。

25 吕叔湘：《疑问·否定·肯定》，《中国语文》，1985年第4期，第241-250页。

26 林裕文：《谈疑问句》，《中国语文》，1985年第2期，第91-98页。

但是，汉语的疑问代词内部有不一致性，例如汉语中表原因的“为什么、怎么、干吗、干啥”等疑问代词，与一般的疑问代词是不同的。例如：

- (42) a. 为什么他昨天去了上海？
 (为什么是他，而不是其他人。)
 b. 他为什么昨天去了上海？
 (为什么是昨天，而不是其他时间。)
 c. 他昨天为什么去了上海？
 (为什么是去上海，而不是其他事。)
 d. 他昨天为什么去了上海？
 (为什么去的是上海，而不是其他地方。)

显然，上组例句中的疑问点是“为什么”，但是疑问焦点分别是“他”“昨天”“去了”“上海”，所以二者不是一一对应的。

在是非问句中，语气词“吗”和疑问语调虽然负载疑问信息，但它们只能表明该句子是是非问句，不能指明句中疑问焦点所在。如前所述，吕叔湘指出，是非问句中，疑点不在这件事情的哪一部分，而在这整个事情的正确性。²⁷ 吕叔湘进一步指出，是非问句一般是对整个命题的疑问，但有时候也会集中在某一点，形成一个焦点。²⁸ 林裕文则指出，是非问句的答问是对整个句子的肯定或否定，这就无所谓疑问点了。是非问如果要突出疑问点，可以用句中重音。²⁹

基于前人的看法，我们的看法是：

1、是非问句是有疑问点的，不然的话，就无法构成疑问句了。因此我们同意吕叔湘的观点，即疑点不在这件事情的哪一部分，而在这整个事情的正确性。这里所说的“疑问点”跟“疑问焦点”不是一一对应的。

2、在没有上下文的情况下，我们无法判断疑问焦点的所在。

27 吕叔湘：《吕叔湘文集（第一卷）·中国文法要略》，北京：商务印书馆，1990年，第281-283页，1944年初版。

28 吕叔湘：《疑问·否定·肯定》，《中国语文》，1985年第4期，第241-250页。

29 林裕文：《谈疑问句》，《中国语文》，1985年第2期，第91-98页。

例如：

(43) 你明天找李先生吗？

单看上句，我们不知道哪个成分是疑问焦点，除非给哪个成分加上对比重音，比如重读下例中的“明天”，“明天”就成为对比焦点：

(44) 你明天找李先生吗？

这句话问的是明天找还是其他时间找。当然，加对比重音需要说话场景的支持。也可以加上焦点标记词“是”，例如：

(45) 你是明天找李先生吗？

在正反问句中，“X不X”既负载疑问信息，也是疑问点。疑问点和疑问焦点是一一对应的。例如：

(46) 明天你去不去北京？

(47) 有件东西，你能不能先帮我收着？

上例中的“去不去”“能不能”是疑问焦点。但是，当“X”是“是”时，情况就有些不同。例如：

(48) 是不是你明天去北京？

(49) 你是不是明天去北京？

(50) 你明天是不是去北京？

上面例句中的疑问点是“是不是”，但是疑问焦点分别是“你”“明天”“北京”。也就是说，疑问点和疑问焦点不是一一对应的。这种情况跟表原因的疑问代词（如“为什么”）的情况是相似的，即“为什么”和“是不是”都是前加的附加性成分，它们所约束的成分是一个焦点成分，而它们位置的不同，会带来焦点成分位置的变化。当然，“X”是“是”还有另一种情况，例如：

- (51) 梅西是不是阿根廷人？
 (52) 今年的世界杯冠军是不是德国队？

上面两例中的“是不是”是疑问焦点，即疑问点和疑问焦点是一一对应的。

在选择问句（“是A还是B”）中，疑问点往往由“A”或“B”中不同的成分来表示，例如：

- (53) 你是喝茶，还是喝咖啡？
 (54) 张三昨天是去图书馆看书，还是待在家里写论文？

显然，“是A还是B”这一疑问结构要规定句子的焦点，即“A”和“B”比较之后，它们所不同的部分。这不同的部分可以是一个词，如“茶——咖啡”，也可以是一个命题，如“去图书馆看书——待在家里写论文”。这使得选择问句的焦点性质比较复杂，“是A还是B”这一结构中的“A”和“B”两项构成一对配对成分，共同充当焦点，使整个句子有一个统一解释（a linked interpretation）。

可见，就疑问句的四种类型（特指问、是非问、正反问、选择问）而言，疑问焦点和疑问点的对应关系如下：

1、在特指问句中，疑问焦点和疑问点基本上是一一对应的，即疑问代词既是疑问点，也是疑问焦点。但是，表原因的疑问代词（如“为什么”等）除外。

2、在是非问句中，疑问焦点和疑问点基本上不是一一对应的。是非问句中有疑问点，但是，无上下文的是非问句难以判断疑问焦点所在。不过，疑问焦点可用对比重音或焦点标记来表示，但需要一定的说话场景。

3、在正反问句中，疑问焦点和疑问点基本上是一一对应的，即“X不X”既是疑问点，也是疑问焦点。但是，作为焦点算子的“是不是”除外。

4、在选择问句中，疑问焦点和疑问点基本上是一一对应的，即“是A还是B”中的相异部分既是疑问点，也是疑问焦点。但是相异部分合在一起表示一个焦点。

在前人的文献中，最早使用的术语是“疑点”（或“疑问

点”），但是到了上世纪80年代，随着国外焦点理论的传入，“焦点”这一术语被广泛使用，“疑问焦点”基本上等同于“疑问点”或“疑点”。如林裕文指出，疑问句表示询问，询问的焦点则是疑问点³⁰；又如邵敬敏指出，疑问点即疑问句的信息焦点。³¹这里，我们区分了“疑问焦点”和“疑点”（或“疑问点”）这两个术语。简言之，“疑问焦点”是指出现在疑问句中的焦点，而“疑问点”实际上就是由疑问表达手段引入的某个点，它可以和“疑问焦点”对应，也可以不对应。我们指出在不同类型的疑问句中“疑问焦点”和“疑问点”之间的对应关系，希望能为解决诸如“是非问句是否存在焦点”这样的问题提供一种新的研究思路。

五、汉语疑问焦点的焦点性质

基于上面的这些分析，可以看到，疑问是人们最常见的一种交际行为，汉语拥有各种手段来表示疑问，如最常见的疑问手段之一是对特定未知信息的询问，其表现形式是疑问代词。徐杰、李英哲认为，疑问是属于全句的范畴，而焦点是包括疑问句在内的各种句子的语义中心。³²在疑问句中，疑问中心和焦点必须统一，前者是后者在疑问句中的具体化。温锁林、雒自清指出，疑问是从句子的表达用途的角度分出的一种功能类型，它的作用域是整个句子，这里的“句子”，既可以是个主句，也可以是个从句。³³例如：

(55) 谁走了？

(56) 你猜猜谁走了？

可见，疑问和疑问焦点是有区别的，疑问是由整个句子来表示的，疑问焦点是疑问句的中心，它不属于全句，是属于疑问句中的

30 林裕文：《谈疑问句》，《中国语文》，1985年第2期，第91-98页。

31 邵敬敏：《现代汉语疑问句研究》，上海：华东师范大学出版社，1996年，第8-10页。

32 徐杰、李英哲：《焦点与两个非线性语法范畴：“否定”“疑问”》，《中国语文》，1993年第2期，第81-92页。

33 温锁林、雒自清：《疑问焦点与否定焦点》，《雁北师范学院学报》，2000年第5期，第37-38页。

某一成分。

下面我们来具体分析汉语疑问焦点的焦点性质。在不同类型的疑问句中，疑问焦点的焦点性质是不同的，它们处在不同的层面。具体来说，是非问句的焦点跟特指问句、正反问句、选择问句的焦点处在不同的层面上：特指问句、正反问句、选择问句的焦点是句子结构中的疑问表达式或疑问表达手段（如疑问代词、“V不V”“是A还是B”等）所决定的，因而是句子固有的焦点；是非问句的焦点不能由句子结构中的疑问表达式（如疑问语气词、疑问语调等）来决定，而是在一定的上下文中由于对比的因素附加上去的，因而是句子临时的焦点。

而同样是句子固有的焦点，特指问句、正反问句、选择问句在焦点的内部组配方式上有着不同之处。选择问句的焦点是“是A还是B”中的相异部分，如“你是喝茶还是喝咖啡？”，句中的相异部分是“茶”和“咖啡”，但这不能算作两个焦点，而是两项合起来是一个焦点，也就是说，“是A还是B”这一结构中的“A”和“B”两项构成一对配对成分，共同充当句子焦点。因为从问话人的角度来看，这些不同的成分（选择项“A”或“B”）都是问话人所关心的，都是问句的表达重心，它们只有结合起来，才能表示疑问，所以听话人在回答时只能选择其中之一。可见，选择问句中的疑问焦点是配对型焦点。而特指问句和正反问句中的疑问焦点是单一型焦点，即疑问词或“V不V”这一谓词变形来充当句子的焦点。

但是，同样是单一型焦点，特指问句和正反问句在焦点化的程度上也是有差异的。正反问句不能用焦点标记词“是”来强化，如“他去不去北京？”可以说，但不能说“他是去不去北京？”；但是特指问句可以用“是”来强化，如“是谁买了这本书？”“你是什么时候来上海的？”。可见，疑问代词似乎天生具有充当疑问焦点的特性，因此具有较高的焦点化程度。

可见，汉语疑问句的四种基本类型，包括是非问、特指问、正反问、选择问，它们各自的疑问焦点的焦点性质是不同的，是非问的疑问焦点是句子临时的焦点，特指问、正反问、选择问的焦点是句子固有的焦点。再从焦点的内部组配方式来看，选择问的疑问焦点是配对型焦点，特指问和正反问的疑问焦点是单一型焦点。最后从焦点化的程度来看，特指问疑问焦点的焦点化程度要高于正反

问。之所以产生上述这些差异，主要是因为汉语疑问句小类各自的结构特点以及小类之间具有的层次性，也就是说，不同的疑问句小类在整个汉语疑问句系统中的地位是不同的。

六、结语

由此可见，汉语（包括方言）采用语法手段、词汇手段和语音手段来表达疑问，从而构成了不同类型的疑问句。而在四种不同类型的疑问句（包括是非问、特指问、选择问和正反问）中，它们的疑问焦点基本上跟疑问点一一对应，但也有不对应的情况；而且这些疑问焦点不是在同一层面上，而是处在不同的层面上。对汉语疑问焦点的多层面分析，将有助于我们更好地分析疑问焦点的焦点性质，也能较好地解决是非问句中疑问焦点的确定方式等问题。

参考文献

1. 白云、杨萌、石琦：《山西东部方言研究（左权卷）》，北京：九州出版社，2012年。
2. 陈昌来：《现代汉语句子》，上海：华东师范大学出版社，2000年。
3. 戴耀晶：《汉语疑问句的预设及其语义分析》，《广播电视大学学报（哲学社会科学版）》，2001年第2期。
4. 范晓、张豫峰等：《语法理论纲要（修订版）》，上海：上海译文出版社，2008年。
5. 黄国营：《“吗”字句用法初探》，《语言研究》，1986年第2期。
6. 兰宾汉：《西安方言语法调查研究》，北京：中华书局，2011年。
7. 李小凡：《苏州方言语法研究》，北京：北京大学出版社，1998年。
8. 林裕文：《谈疑问句》，《中国语文》，1985年第2期。
9. 刘丹青：《谓词重叠疑问句的语言共性及其解释》，《语言学论丛》（第三十八辑），北京：商务印书馆，2008年。
10. 刘丹青：《语法调查研究手册（第二版）》，上海：上海教育出版社，2019年。
11. 刘纶鑫：《江西客家方言概况》，南昌：江西人民出版社，2001年。
12. 刘顺：《现代汉语的否定焦点和疑问焦点》，《齐齐哈尔大学学报（哲学社会科学版）》，2003年第2期。

13. 吕叔湘:《疑问·否定·肯定》,《中国语文》,1985年第4期。
14. 吕叔湘:《吕叔湘文集(第一卷)·中国语法要略》,北京:商务印书馆,1990年,1944年初版。
15. 祁峰:《现代汉语焦点研究》,上海:中西书局,2014年。
16. 邵敬敏:《现代汉语疑问句研究》,上海:华东师范大学出版社,1996年。
17. 石毓智、李讷:《汉语语法化的历程》,北京:北京大学出版社,2001年。
18. 唐燕玲、石毓智:《疑问和焦点之关系》,《外国语》,2009年第1期。
19. 温锁林、雒自清:《疑问焦点与否定焦点》,《雁北师范学院学报》,2000年第5期。
20. 邬明燕:《龙川话的反复问句》,李如龙、邓晓华主编:《客家方言研究》,福州:福建人民出版社,2009年。
21. 吴子慧:《吴越文化视野中的绍兴方言研究》,杭州:浙江大学出版社,2007年。
22. 项梦冰:《连城客家话语法研究》,北京:语文出版社,1997年。
23. 徐慧:《益阳方言语法研究》,长沙:湖南教育出版社,2001年。
24. 徐杰、李英哲:《焦点与两个非线性语法范畴:“否定”“疑问”》,《中国语文》,1993年第2期。
25. 尹洪波:《现代汉语疑问句焦点研究》,《江汉大学学报(人文科学版)》,2008年第1期。
26. 张安生:《同心方言研究》,北京:中华书局,2006年。
27. 张伯江、方梅:《汉语功能语法研究》,南昌:江西教育出版社,1996年。
28. 朱德熙:《语法讲义》,北京:商务印书馆,1982年,转引自《朱德熙文集(第一卷)》,北京:商务印书馆,1999年。
29. Erteschik-shir, N.: Wh-questions and Focus. *Linguistics and Philosophy*, 1986(9), pp. 117-149.
30. KÖnig, Ekkehard and Siemund, Peter: Speech act distinctions in grammar. In Timothy Shopen(ed.) *Language Typology and Syntactic Description Volume I: Clause Structure*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
31. Thompson, Sandra A.: A discourse explanation for the cross-linguistic differences in the grammar of incorporation and negation. In Anna Siewierska and Jae Jung Song (ed.) *Case, Typology, and Grammar*. Amsterdam: John Benjamins, 1998.



台湾华语词汇转类及华语方言词 词汇化类型研究

陈菘霖

摘要: 本文以台湾华语为分析对象, 讨论两大类名词与动词的转类, 原因是这两类词性在世界的语言分布当中是最典型的词类。由语料分析可以见到台湾华语动词产生及物及非及物性、形容词、副词的转类; 而名词则转类为形容词、量词等。除此, 本文也分析华语中方言词词汇化类型, 一共有五种分布, 但哪一种类型最多未来还需要透过数据整理分析。

关键词: 台湾华语; 词性; 转类; 词汇化; 方言词

作者: 陈菘霖, 台湾政治大学语言学博士。现职台湾成功大学中文系助理教授。研究方向为语法学、社会语言学、历史语言学、闽方言和词汇语意学。曾在《当代中国研究》《汉语学报》《海外华文教育》《中国语文研究》香港中文大学《南大语言文化学报》新加坡南洋理工大学《中国社会语言学》商务印书馆《华语文教学研究》世界华文学会, 发表数篇文章。

Title: A study on the Conversion of Taiwanese Mandarin and the Lexicalization of Dialect Words

Abstract: This article examines the Taiwanese Mandarin, focusing on two sets of conversion: nouns and verbs. This is important because these two components are the most common parts of speech in the world's language distribution. From the main analysis, we can see that Taiwanese Mandarin verbs produce transitive and intransitive, adjectives and adverbs. And the nouns are transformed into adjectives and quantifiers. In addition, this article also analyzes the lexicalization of Chinese dialect words. There are five types of dialect grouping, but to know which one will remain dominant in the future will requires further study and analysis.

Keywords: Taiwanese Mandarin, parts-of-speech, lexical conversion, lexicalization, dialect words

Authors: Chen Sunclin, an assistant professor at the department of Chinese Literature in National Cheng Kung University. His research area is Chinese linguistics, with focus on semantics, historical linguistics, grammaticalization and morphology, and dialectology, from both synchronic and diachronic perspectives. His recent research interest is in the comparison between Mandarin and South Min, especially the issues on passive construction in Chinese, as well as cognitive-semantic functions of languages. His research interest and publication also extend to studies on pedagogical grammar in Chinese.

一、引言

语言学家认为人类语言的特征至少有“任意性”、“二层性”、“移位性”、“创造性”。所谓的“创造性”也可称为“能产性”（productivity），也就是当某种新的语言形式出现时，语言使用者可根据这项新形式的模组（module）进行各项加工手段，最典型的用例像是台湾华语早期出现的“XX族”，以及近期受大陆语言接触影响的“XX哥/姊”。然而，事实上并非所有的语言形式都完全能产，而是须具备高频的基础上进一步“类推”（analogy）。¹ Hopper & Traugott 称“类推”是一种创新也是一种“聚合”（paradigmatic）作用。²

转类（conversion）即构词学中的“零位派生”（zero derivation）也就是指某个词形式上没有附加成分而转换为另一种词类³。1940年代王力其著作《中国语法纲要》（Theories of Chinese

1 Heine and Kuteva: *The genesis of grammar: a reconstruction*. Oxford: Oxford University Press, 2007, pp. 102-103.

2 Hopper, P. and E. C. Traugott: *Grammaticalization*. (2nd ed.) Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2003, p. 81.

3 感谢匿名审查人指出“破”，本来就有及物的用法，如“破门而入”“破功”“破旧”等。我们附加闽南方言中也有及物用法像是“破甘蔗”、“破柴”这里的“破”就是表示剖开、劈开。然而，随着语言变化“破”的宾语类型不仅是具体名词，也能泛化为抽象名词。

Grammar) 使用了西方语言学的“Parataxis”和“Hypotaxis”并将前者翻译为“意合法”后者为“形合法”。⁴ Tse 认为这两种概念的变异可体现在四个面向: Nature of combination (组合性质) 也就是指结构组织与连结性。Target of combination (组合目的) 包含句法的单词、句子与句子、短语的组合限制, 词法层面词素形成复合或是缩写。Paratactic devices (并列的方法) 包括连接词、副词、介词和任何其他单词或具有相同目的的词组。Scope of application (应用范围) 在语法领域, 重点不仅在于合乎逻辑的形式也在乎如何陈述使用。⁵

Tse 所总结“意合法”与“形合法”的四个变异, 点出了应用范围的重要性。明确的说“意合法”与“形合法”的变化并非只是单纯的构词形态 (Morphological) 或是句法 (Syntactic) 现象。王力认为判别词汇的用法以及词法功能, 必须从整个句子中思考看和哪些词搭配, 构成怎样的句法关系, 并考虑上下文语境。⁶ 基于王力的精神, 邢福义、汪国胜则使用“词类活用”来诠释词汇义项在动态语境 (Emergent situation) 的生成。⁷ 也就是因为临时借用, 将某类词改用为另一类词。简而言之, 词类的活用与判断需落实在语句层次的观察并透过语境理解。如果在某个特定语境下, 高频地使用某个形式将经由类推产生新的功能及意义。例如: 台湾最常见的交通工具“摩托车”又称为“机车”作为名词。但在表达不悦不快的情境里成了粗骂的形容词。例如“张三很机车”(表示张三很难搞)。当“机车”在生活中产生某种隐喻意义后, 成为现下意义的高频词汇。这种由名词转类为形容词的用法还有“请问大家一个很芭乐的问题”, “芭乐”即水果芭乐 (Guava)。用“芭乐”来形容陈腔滥调、俗套的事物。因为是最普遍出现的水果, 当隐喻义固化后成为高频词。上述其背后的语用动机或因诙谐或因委婉所致。除此之外, 还有动词名词的转类, 例如: “祭”作为动词使用, 用

4 王力:《中国语法纲要》, 上海:上海商务印书馆, 1946年, 第87页。

5 Yiu-Kay Tse: Parataxis and hypotaxis in the Chinese language. *International journal of arts and sciences* 3(16), 2010, pp. 351-359.

6 王力:《古代汉语》(修订版)第一册, 北京:中华书局出版社, 1989年, 第341页。

7 邢福义、汪国胜主编:《现代汉语》, 武汉:华中师范大学出版社, 2003年, 第65-71页。

以“祭天”、“祭祖”等，但台湾华语活用为名词，如：“客家桐花祭”、“盛夏芒果冰品祭”原因是借入日语外来词的转类现象⁸。

本文讨论台湾华语词汇类推及其转类的表现，并试图探究这些现象的成因。同时，也将分析台湾华语词汇中的词汇化类型。藉以呼应前述学者强调在语境中的转类变化以及华语意合法功能的概念。语料的来源包括了电子新闻媒体、书面新闻报纸、口语流传，并参考颜秀珊附录中 190 条“台湾华语方言词语料”做为部分语料分析。⁹

二、动词转类

(一) 及物性活用

现代语言学对于词类 (categories) 的划分，目前有一个共识：名词和动词是基本词类。这种区分是一种原型词类 (protocategory) 概念，其他具有实体意义的都是从这两类派生而来。¹⁰ 区分动词名词，最简便的方式是用“不”或“没”检测，其余还可用正反问句 (V 不 V) 及能否带体标记 (aspect) 辨别。¹¹ 其次，从语法功能也可将动词分为及物和不及物两类。根据望月圭子的文献指出，动词或动词的语干同时有及物和不及物用法的现象普遍存在于各个语言里，称之为“及物与不及物交替” (transitivity

8 感谢匿名审查人指出“祭”原先也有名词用法，如“家祭无忘告乃翁”。根据中研院平衡语料库所观察出现 58 笔“祭”。“祭”的名词用法有 15 笔如“雪祭”、“醮祭”、“妈祖升天千年祭”等。其余 43 笔都是动词如“祭鬼”、“祭祖”、“祭孔”、“祭一下五脏庙”等。所以就比例上来说，名词的用法少于动词，但因为外来语的推动使得名词“祭”经常出现一些特定的节日日期。

9 颜秀珊：《台湾华语中的闽南方言词初探》，《新竹教育大学人文社会学报》，2008 年第 1 期，第 49-68 页。

10 Quirk. R. and S. Greenbaum: *A university grammar of English*. London: Longman, 1987, p. 441.

11 赵元任著，丁邦新译：《中国话的文法》，香港：香港中文大学出版社，1982 年，第 333 页；袁毓林：《词类范畴的家族相似性》，《中国社会科学》，1995 年第 1 期，第 154-170 页；邢福义：《汉语语法学》，长春：东北师范大学出版社，1996 年，第 315-320 页；刘月华、潘文娉、故鞅：《实用现代汉语语法》，北京：商务印书馆，1996 年，第 45-49 页。

alternation)。¹² 如下英语“break”的用法：

- (1) The glass broke. (起动不及物 (Inchoative Intransitive))
- (2) John broke the glass. (使动及物 (Causative Transitive))

接着她指出现代汉语的“破”只有不及物用法，除非以复合动词形式（弄破杯子）出现才能有及物用法。固然，我们认同这样的分析，但在动态语言系统中似乎底下的“破”就可当作及物性动词看待¹³。

- (3) 延长赛绝杀阿根廷德破魔咒捧第4冠。(联合晚报)
- (4) 睽违8年再合体！Jolin、Elva破心结传闻。
(奇摩新闻)
- (5) 伊核谈判：破“技术结”须先破心结。(新华网)

语义上来说这里的“破”即为复合动词“破除”，表示“突破改除”因此能说“破除迷信”、“破除旧思想”。但上述三例动词“破”俨然已经吸收“除”的语义，形成词汇融合 (incorporate) 以单一词形表达完整的意思，句法上带有施事主语而宾语都是抽象名词。需要说明的是，及物的“破”除了语义吸收 (semantic absorption) 也有历史演变的因素¹⁴，同时此类用法目前只出现在书面华语。除此，规范使用的动词“睡”是陈述主语的睡眠状态，因此不能带有宾语。但近期动词“睡”也已经产生及物性的变化，如下用法：

-
- 12 望月圭子：《汉语动词的及物与不及物：日本学生的学习困难点》，第七届世界华语文教学研讨会论文集，台北：世界华文教育学会，2003年，第1-12页。
 - 13 除了此种“双起点”的词类派生观点外，认为名词才是最基本的词类，之后派生动词及其他词类，属于“单起点”观点。参阅 Heine and Kuteva: *The genesis of grammar: a reconstruction*. Oxford: Oxford University Press, 2007, p. 59.
 - 14 宋亚云 (2009) 做过汉语动词做格化的历史演变。因本文讨论为现代汉语，故仅提供参考。

- (6) 张三¹⁵睡老婆闺蜜挨轰恶心。(奇摩新闻)
 (7) 真爱初体验,阿花全裸睡嫩男。(Ilooker 电影网)
 (8) 李四被绯闻疑云缠绕甚至还遭指涉“睡人妻”。
 (NOW NEWS)

这里的动词“睡”必须有一个动作的主事者,以及一个被“睡”的受事者形成了及物性,语义上不再只是单纯的陈述主语睡眠状态。及物性的“睡”带有贬义,一般都是表达偷情或是身份不相等的情况下产生男女关系,和一般约定俗成词汇化的“睡美人”截然相反。底下,再看两个例子“亏”及“冻”。表示亏损、减少的“亏”带有及物性如:“亏本”。而“冻”也是以复合形式产生及物性如:“冻结资金”。但在底下例句中,使用单一动词表达及物用法和“破”的语法功能相同。先看“亏”:

- (9) 严禁性骚扰和亏妹亏帅哥的事情发生。(奇摩新闻)
 (10) 夜店亏妹!一夜情染“梅毒”。(东森新闻)
 (11) 张三宜兰扫街戴墨镜被亏像黑社会。(联合新闻网)
 (12) 李四第3箭被亏像飞镖。(聚财网)

上述四例有两种不同的意义及结构。(9)(10)的“亏”表示“搭讪”、“攀谈”与本义表使受损、受害的意思不同。而且这种攀附义的“亏”宾语只能为人,不能是动物或事件。我们推测这个“亏”可能是“窥”的借音字,按《王力古汉语字典》载“窥”表示“窃视”如:“故为人臣者窥其君心也,无须臾之休”(《韩非子备内》)。又如“秦孝公据崤函之固,拥雍州之地,君臣固守以窥周室”(《过秦论》)。“窥”表达了觊觎、窥欲的行为和(9)(10)两例对美女、俊男人物的追求有语义上的引申。例(11)(12)使用了“被”字句,照其句法结构“被”字句的动词须为动作及物动词,其主语是受事者并带补语成分。¹⁶从两例的结构来看“亏”表示讥讽、嘲讽的物件是主语,即动词“亏”的语义宾语。此种用法

15 为了维护当事人隐私,本文涉及人名者,男性一律使用张三、李四代称,女性用阿花以下各例亦同。

16 Li, Charles N., and Sandra A. Thompson: *Mandarin Chinese: a functional reference grammar*. Berkeley: University of California Press, 1981, p. 234.

同于口语中的“被损”、“被酸”。而且前分句和补语间造成语义对比“戴墨镜”被说成“黑社会”，“箭”说成“飞镖”清楚的呈现“亏”的讽刺、讥笑效果。

接续谈“冻”。“冻”的本义是凝结不动的状态，其后引申到事态停滞不前或保持当下情况，后面可以带受事宾语，如下例：

- (13) 晚婚留后代价 10 万熟女冻卵暴增。(苹果日报)
- (14) 冻龄抗老！吃 4 种高维生素 C 水果。(奇摩新闻)
- (15) 莫忘来时路—冻省代价太高。(中时电子报)
- (16) 抗议薪资冻涨英医疗人员罢工。(奇摩新闻)

这四例用单一动词“冻”表达了“冻结”意义。对比一下(13)和其他三例，“冻卵”相较于“冻龄”、“冻省”、“冻涨”宾语属性较为具体，其他三例则是抽象的名词。足见“冻”的宾语对象由实到虚的泛化（generalization）。需要特别说明的是(15)“冻省”是1997年台湾政府组织调整即台湾省虚级化，藉由“冻”让形象更具体生动甚至传达身体觉识的感受。(16)“冻涨”表示工资没有调涨，从词汇的字面义转到隐喻义同时也产生的词类变化。

（二）动词活用为副词

实词到虚词的变化或称虚化或称语法化。张谊生列举副词语法化的三阶段：1. 实词向副词转化；2. 副词由略虚向较虚变化；3. 副词向更虚的词类转变。¹⁷ 本文只讨论阶段一的变化。兹举动词“超”为例其本义表示“越过”、“高出”。如：“超越颠峰”、“显忠贞之节，立超世之功”《后汉书冯衍传》。现在引申为程度副词表示“很”、“非常”、“极”如下：

- (17) 阿花被拍露半球超生气。(奇摩新闻)
- (18) 土耳其出现愤怒猫，超怒表情惹人爱。(东森新闻)
- (19) 王品退费超麻烦民怨。(三立新闻)

17 张谊生：《论与汉语副词相关的虚化机制——兼论现代汉语副词的性质、分类与范围》，《中国语文》，2000年第1期，第51-63页。

(20) SONY 设无聊办公室！让员工超无聊自动离职。

（奇摩新闻）

(21) 超犯规！万元家电不用抽奖直接送。（苹果日报）

“超”作为修饰谓词性的副词，其语义是从表示跨越极致而来，和口语用“死”表极度程度相同如死白、死咸。或方言里“死不高兴”、“死爱玩”、“死热”¹⁸。这种语义变化是通过主观的认知作用而形成包含了隐喻、认知推理。这些例子显示脱离一般常规的认知可用“超”表达，另有“超逼真”、“超有梗”、“超好笑”、“超爱吃”。“超”的转类与活用凸显了词汇语义的分散（diversion）现象，即早期使用“很、满、蛮、挺”等，而现下年轻人使用“超”。由此可见，词汇世代的替换速率快，其语义也就越多义项。“超”表示极致程度的用法，是否来自于“超模”、“超跑”、“超人”？我们认为两者的结构不同，后者是“超”当作形容词修饰名词，其来源是英语形容词“super”对译，前者是动词因认知心理虚化为副词后修饰谓词性。语义上两者都有极致意义，但其来源一个是语言内部变化另一个是外来语译义而来。

（三）动词活用为名词

英语是利用语根加缀“(at)ion”、“er”、“ing”派生动、名词的活用。华语则是利用句法位置判断像是“科学研究”、“研究科学”，前者“研究”是名词，后者是动词，上述是语言内部的自身调节，显现词汇词性的表达。另一个特殊因素是外来词的借入造成词类活用，以“祭”为例固定常用的“祭祖”、“祭祀”、“祭典”用作动词，一般少见“祭”当作名词使用。但受日语接触影响已大量使用“祭”的名词形式。如下例：

(22) 花莲观光糖厂“赏糖祭”热闹展开。（奇摩新闻）

(23) NOVA 资讯广场举办为期一个月的开学祭。

（苹果日报）

18 这里确切的方言是指湖北黄梅方言，资料来源为黄雪晴：《湖北黄梅方言中的程度副词“死”》，《学语文报》，但是因为没有标明确切的出版日期以及刊数，因此以补注形式说明。

(24) 张三东势拜票允推大甲溪观光祭。(奇摩新闻)

“X+祭”的“X”可以是动宾结构像是“赏鲸祭”、“毕业祭”，也可以名词并列“桐花祭”、“花海祭”。究其“祭”由动词活用为名词，概括而论是与“季”的音读、语义有关。名词“季”可表达某一段时间，如“淡季”、“旺季”。然而，受日语借入影响“祭”在日语有动词（祭る-まつる）及名词形（祭り-まつり）两种，名词用法表示各种庆祝活动或是节日如：“万博記念公园雪まつり”、“笠间稻荷の菊まつり”、“慰霊祭”（いれいさい）。因此可以说“季”和日语的“祭”产生了训读关系。这类从源语言到目标语的语言接触，不仅造成文字、音义的训读，也赋予词汇新的词性。汤廷池主张因为地缘关系，台湾华语与日语词汇的关系相当密切。他举了由日语创造的新词“场合”、“大本营”、“欧巴桑”。¹⁹除此，近期常见的“败犬”（負け犬-まけいぬ）、“美魔女”（びまじょ）、“人气”（にんき）也呈现两种语言接触密切。

(四) 动词活用为形容词

从历史演变的角度来看，形容词源于动词或名词的衰退，只能作为定语。²⁰对于形容词的划分，部分学者认为应该纳入静态动词当中。²¹为了方便理解，本文采用熟知的“形容词”来作为说明。形容词一般不能用于祈使句，不能与体标记“过”合用，只能受程度副词修饰。²²近期出现一个新的形容词“夯”如下：

19 汤廷池：《汉语词法句法续集》，台北：学生书局，1989年，第100页。

20 郭锐：《现代汉语词类研究》，北京：商务印书馆，2002年，第191-198页；邓思颖：《形式汉语句法学》，上海：上海教育出版社，2010年，第86-88页。

21 何万顺：《汉语中的语法功能及动词分类》，台北：文鹤出版社，1990年，第69-85页；曹逢甫：《台湾话动词研究》，《国科会研究计划报告》，1990年，第68-72页；屈承熹：《汉语功能篇章语法》，台北：文鹤出版社，2010年，第40-51页。

22 屈承熹：《汉语功能篇章语法》，台北：文鹤出版社，2010年，第40-51页。

- (25) 高 CP 是王道万元以下手机夯。(奇摩新闻)
 (26) 最近很夯的甜甜圈店莫过于这一家了。(食记)
 (27) YouTube 最夯广告超萌小店长夺下。(奇摩新闻)
 (28) 王五团队很夯有外县市新市长来挖角。(苹果日报)

“夯”能够作形容词谓语(25)，也能做定语修饰名词(26)，亦可受程度副词修饰(27)(28)。但不能使用体标记“夯-过”或是祈使句“请夯”，足见具有形容词的基本雏形。“夯”的本义为名词表示劳动时的呼声，之后引申为建筑地基的工具。动词表示充胀、胀满（有口难言，气夯破胸脯。《西厢记》）或是用力猛击、以肩举物。关于“夯”的语义演变以及来源，未来可细究“夯”由动词活用为形容词的形成机制、语义分化，以及“夯”是否与方言介入有关，这都是可进一步探源。

为了精确的了解“夯”的使用，我们运用了台湾“国教院语料库索引典系统”以及大陆“北京语言大学语料库中心”（BLCU Corpus Center，简称 BCC）观察两岸“夯”的使用差异。

表 1：两岸语料库“夯”的语法功能比较

语料库 \ 词性	副词 + 形容词 (夯)										小计	夯实
	最	很	正	非常	比较	更	可	超	太	特		
副词												
BCC 词次 token (微博)	64	12	6	0	1	1	0	21	7	1	113	217
国教院 / 词次 token	116	39	33	12	7	7	6	120	0	0	340	57

“夯”在国教院的语料库总数为 381 词次；BCC 语料库以“微博”为搜寻范围共出现 771 词次。暂不考虑语料库收入词条总数，可知 BCC 语料库“夯”的总次数高于台湾国教院语料库。但如果从语法关系来看“夯”用作形容词表示“热门”、“受欢迎”的用法在台湾仍占多数约有 340 词次（如表 1 所见），而大陆

BCC 语料库只出现 113 词次。由此可见，“夯”²³ 的形容词用法可视为台湾“社区词”的特征，也就是反应台湾华语与闽南语藉由语言接触产生的训读关系。在我们整理语料的过程中发现“夯实”这个复合词，明显的 BCC 出现的词次高于台湾国教院语料库。“夯实”在 BCC 语料库中主要用以论述政策、制度如：“政策底已逐渐夯实”、“把股市三公基础夯实一步”、“脚踏实地夯实专业技术”、“夯实中国股市的成长基础”，“夯实”的语义表示彻底执行，作为复合动词都可带宾语。由此可见，两岸对于“夯”的使用存在不同的面向，或因语体差异或因语言规范，其发展跟变化态势值得长期观察。

三、名词转类

(一) 名词活用为形容词

英语由名词活用为形容词可以附加“-ful”（hopeful）或是“-ic”（optimistic）等成分。判断汉语的形容词有学者提出可以放入比较句型“A（不）比 BX”中的“X”则为形容词，或是能以重叠形式出现。²⁴ 除此，也可用程度副词“很”、“太”、“极”做测试。²⁵ 但他们也注意到这并非绝对条件，像是“狡猾”就不能说“狡狡猾猾”，但却受程度副词修饰。此种情况即：有些词具有较多成分的相似性，使他们成为此类的典型成员。反之，则是非典型成员。²⁶ 就目前所观察名词活用为形容词，基本上是“非典型成员”。因为本身受双音节名词影响，活用为形容词时则无法以重叠方式出现。如下：

23 按照教育部台湾闽南语辞典所载“夯”的闽南语读音为 giâ 作为动词表示以肩举物、发作、涨、上升。实际上“夯”华语语音读为 hāng，表示 1. 用以敲打地基。2. 以夯砸地。3. 胀满、鼓胀。4. 北方方言，指用力以肩扛物。由此看来“夯”的音义和闽南语产生训读（“夯”呼讲切，近整上声。至于演变关系的脉络仍须另文说明。

24 汤廷池：《汉语词法句法论集》，台北：学生书局，1988 年，第 162-167 页。

25 邢福义：《“很淑女”之类说法语言文化背景的思考》，《语言研究》，1997 年，第 2 期，第 1-9 页。

26 袁毓林：《词类范畴的家族相似性》，《中国社会科学》，1995 年，第 1 期，第 243-250 页。

- (29) 《苹果日报》最乡民的影音讯道动即时。
(苹果日报)
- (30) 网路年度代表字“最乡民”“鲁蛇”紧追。
(东森新闻)
- (31) 妈我在这！最乡民的老外郝毅博来了。(观察锭)

“乡民”顾名思义就是指乡下的民众，但在这些用例中“乡民”表示最亲近大众的人事物，语法上“乡民”作为修饰主语的谓语句如(30)，也当作定语修饰名词如(29)(31)，同时受程度副词修饰。但却不能放入比较句及重叠式。此类非典型形容词，如前述的“机车”、“芭乐”，近期还有“帝宝”，“帝宝”是台北最高档的社区，政商名流之辈居多，现在则用这个词表示奢华或是富贵。

- (32) 张三、李四你们真的很帝宝。(苹果日报)
- (33) 门一打开也是哇呜了一下!!!就真的感觉很帝宝。
(随意窝)
- (34) 经过一年装修，我家成了超帝宝。(ptt 实业坊)

再举“旗舰”为例，字典载“旗舰”是军事用语，作为名词指涉设备高阶的舰艇。但现在亦可用为形容词，修饰豪华、功能俱全的物体，如下：

- (35) 超旗舰特快车 Alpina B7 Bi-。(车讯网)
- (36) BenQ 超旗舰电竞 Z 系列显示器。(购买网)
- (37) Seven Star 七星级超旗舰款拉筋气囊按摩椅。
(奇摩购物)
- (38) HTC 本年度最旗舰的机种上市了。(安卓新闻)

“旗舰”由名词活用为形容词，并受程度副词“超”、“最”修饰。而且与形容词“旗舰”搭配的名词，基本上都是高端产品，突显出与众不同的规格配备。上述由名词活用为形容词皆属边缘性。相较之下“台”具有典型形容词的语法特征。

(39) 热爱宝岛多元化老外自认很台。(联合新闻网)

(40) G点韩式炸鸡~台台的味道。

(41) 谁能比我台。(yam 天空部落)

(39) “台”不仅可以受程度副词修饰，(40)还可以重叠作为定语修饰名词，(41)也能放入比较句中。“台”出现之初表示粗俗之意，但经过语义内涵流失即语义淡化(bleaching)后，贬义色彩漂白甚至还带有一点的褒义如(39)，突显出老外在台化的表现。对比之下，早期由名词活用为形容词的“土”(落于俗套)尚未出现语义淡化的契机，还是作为贬义使用。其他还有像是“门面很中国，饭菜很泰味”、“潮男潮女最爱66号公路餐厅很美国”、“新北平溪区很日本的菁桐老街”诸多由专有名词转为形容词用法，归其原因可能与写作修辞风格有关。

另外还有从方言借入华语的形容词，如“幼齿”在闽南语中可做名词及形容词使用。颜秀珊将方言里带有古风色彩的词称为“复古词”，并指出《隋书·徐孝肃传》“唯孝肃性俭约，事亲以孝闻。虽有幼齿，宗党间每有争讼，皆至孝肃所平论之”。²⁷这里的“幼齿”是指初生之牙，之后借代为年纪轻的女性，如“47岁警长吃幼齿拍16岁少女裸照”。但是引进到华语后不仅形容女性，亦可形容男性。如下：

(42) 最幼齿宅男女神14岁小可爱长大了！(东森新闻)

(43) 最幼齿！英5岁男童成微软电脑专家。

(三立财经台)

(44) 史上最幼齿黄金单身汉。(时尚网)

(45) 脱线风流到70岁：玩就要找幼齿的。(奇摩新闻)

前述三例都能受程度副词修饰，形容词的“幼齿”也是非典型形容词。例(42)是针对“女神”修饰，而例(43)(44)显然是指男性，因此“幼齿”所修饰的物件已经不分性别；例(45)“幼齿的”形成名词化(nominalized)用法。

27 颜秀珊：《台湾华语中的闽南方言词初探》，《新竹教育大学人文社会学报》，2008年第1期，第49-68页。

(二) 名词活用为动词

口语常见的名用为动，如“百度”、“google”、“mail”原本都是商标公司专名，后来形成动-补结构（“百度”、“google”一下、mail给我）。这两家公司是目前较大的网站群体，借代为搜寻的动作。除此还有从名词借代为表达身体知觉感触。例如“电”。

(46) 女人要的，就是那一瞬间被电到的 moment。

（东森新闻云）

(47) 张三这小爬虫上次被李四电一次就乖乖闭嘴。

（ptt 实业坊）

(48) 连辩论口齿伶俐柯营忧被电爆。（苹果日报）

“电”原指物理上的能量，因此常用“停电”、“触电”。“电”从名词活用为动作知觉的动词，是来自于词汇隐喻的通感（*synaesthesia*）关系又称联觉，即某一感官所受到的刺激会给另一个感官带来相似的感受²⁸。这种联觉感受近似于“望梅止渴”，虽然未确实接触但却真实感受。“电”表达了肢体接触电击后产生触麻的感觉，透过隐喻和语境的运作产生不同意涵，如(46)的“电”表达的是眼睛一亮的“电”仿佛惊醒、唤醒新的知觉。(47)(48)则是出现在彼此相互较量、胜负对立的情境，意义近于华语的“战”。同时注意到“电”出现在被字句中，其动词则是动作及物动词，受事者是句子的主语，而且也可以带补语如“电爆”。与典型的动词不同，“电”不能出现在正反问句（电不电）或是带体标记。因此，这种由名词借代为动词的用法，可以说是非典型动词。除了知觉感触借代，还有因为禁忌所产生的名词借代如“炒饭”。看似是一种耳熟能详的食物，但实际上却是不方便说出口的禁忌，如下：

(49) 经常炒饭对中老年男性心脏健康有益。（随意窝）

28 戴卫平：《词汇隐喻研究》，广州：世界图书出版，2014年，第124-134页。

- (50) 阿花蹦半球捞金；拚做人，羞认天天炒饭。
(Yahoo 奇摩新闻)
- (51) 每天都听到隔壁在炒饭；该怎么办呢？
(Mobile01)
- (52) 千万别说！8 句男人不该在炒饭时说的白目话。
(GQ 男人网)
- (53) 罗志祥自曝：很多年没炒饭，第一次在 15 岁。
(ETtoday)
- (54) 张三自爆性事；拒绝一周炒饭三次。(ETtoday)
- (55) 一晚炒饭两次！60 岁阿花携夫高调晒恩爱。
(ETtoday)

上述各例的“炒饭”借代为表示鱼水之欢。表示动作的“炒饭”可以受时间和频率副词修饰 (49)(50)，表示经常性的动作。还可出现在进行体标记“在-”，进行体所表达的是某一时点正在进行的行动或事件²⁹。所以例 (51)(52)“在炒饭”即表示当下所听闻到的动作进行样貌，而例 (53) 否定词“没”则是用来否定一个动作动词的完成式³⁰。“没炒饭”表示很多年未成这个动作事件。动词“炒饭”还可以带次数补语，表示动作次数的动量，如例 (54) (55)。

(三) 名词活用为量词

量词 (measure word) 和类别词 (classifier) 在语言学上是两个不同的概念。前者是计数、计量的功能；后者是针对后接名词属性的语义划分。这样的界定是可以涵盖大多数的语言事实，但仍有少数难以界定，“手”就是一个例子，本文暂时采用量词这个名称。先看用例：

- (56) 酒量不好的，灌上一手啤酒应该足够麻醉了。
(健康杂志)

29 屈承熹：《汉语功能篇章语法》，台北：文鹤出版社，2010 年，第 129-133 页。

30 Li, Charles N. and Sandra A. Thompson: *Mandarin Chinese: a functional reference grammar*. Berkeley: University of California Press, 1981, pp. 407-414.

(57) 一到包厢看到 MENU 傻眼，一手啤酒只要 198。

(Facebook)

(58) 来一手飞牛牧场·牛奶生活馆·鲜乳 6 瓶装产
品编号。(Yahoo)

曹逢甫等指出“头”、“脸”、“嘴”、“口”这些身体部位词常被使用为量词³¹。而例(56)-(58)以“手”作为量词是新兴的用法。而且“一手”是表明明确数量为“六”同时所搭配的名词是瓶装或罐装的饮料，其他的物品不能使用。和“把”不同的是，“把”表示用手掌握的量(handful)所以能说“一把米”，对于后接名词成分并无特别严格的限制。相较之下“手”的制约较多，作为表数后接固定名词。特别说明的是“一手”已经词汇化(lexicalized)固定成词，无法替换数词产生“两手”或“三手”等。究其原因和语言进位有关，因为“打”表示“十二”的计数用法已经成为一个固定“数”的概念，因此“两手”就无法再占一个表数功能。为何用“手”借代为“数”的概念？可能和语言接触有关。李壬癸指出世界上采用十进法的语言占绝大多数，如汉语、英语、南岛语等等，也有不少采用五进法的语言，如平埔族巴宰语³²。南岛语的“lima”或“rima”指“手”同时也是“五”，数字六到九的概念是采用五进位加法，如：“六”等于“5+1”；“七”等于“5+2”以此类推。赛夏语的“二十”是从“人”派生而来，因为人的手和脚共有二十指。这个以“一手”表“六”的概念可能与南岛语进位概念有关。³³

四、台湾华语中方言词的词汇化类型及功能差异

词汇化(lexicalization)的定义至少可从两个面向讨论：有的从语法结构而论，如Harris and Campbell指出词汇内部的语素(morpheme)经由重新分析(reanalysis)后被“吸收”

31 曹逢甫、蔡中立、刘秀莹：《身体与譬喻——语言与认知的首要接口》，台北：文鹤出版社，2001年，第131-144页。

32 李壬癸：《我们有不同的想法》，《科学人》，2006年第9期，第5-12页。

33 李壬癸：《人体各部位名称在语言上的应用》，《语言暨语言学》，2007年第3期，第717-722页。

(recruited) 进一步“凝固” (cohesion) 成词, 形成具有语法功能或辞类的词汇; 有的从语义讨论, 如: Bussmann “词汇组合原则” (principle of compositionality) 指词汇形式的非字面组合 (non-compositional) 产生成语义 (idiomatic meaning)。³⁴ 像花名 “Forget-me-not” 华语称为“勿忘我”其字面意义已经无法察觉是花名, 而是带有不可推知的义涵。Packard 也谈及了词汇化的定义, 他依据该词汇本身是否具有非字面组合性, 语法关系是否可辨别, 进一步将词汇化作了下列的分类:³⁵

表 2: 词汇化类型差异

Category	Lexicalization type	Word component meaning	Grammatical identity of relations	Examples
1	Conventional	Full	Present	爬虫
2	Metaphorical	Metaphorical	Present	电影
3	Asmantic	Opaque	Present	问世
4	Agrammatical	Full or metaphorical	Absent	学究
5	Complete	Opaque	Absent	压根

例如“爬虫”可直接从字面提取语义, 结构上属于动宾式; “电影”是部件间的隐喻关系“影”其实是“影子”, 语法关系是两个名词并列。由第一类到第五类, 即是低到高词汇化程度的排列, 这是一个连续统 (continuum) 序列。当词汇语义和词项语法成分越不容易辨识, 其词汇化程度就越高, 如: “学究”带有隐喻义, 个别结构是两个动词并列, 但完整的词项却是一个名词, 即为“异心结构” (exocentric construction), 又如“压根”并不是字面义, 其完整词项 (gestalt word) 入句后呈现为副词性。如: “他哪有那份心眼, 压根他也没那份能耐!” 当做后一句的句首状语。本文将立足于 Packard 的五项分类³⁶, 试图对台湾华语中的方言词

34 Hadumod Bussmann: *Routledge dictionary of language and linguistics*. London: Routledge, 1996, p. 35.

35 Jerome L. Packard: *The morphology of Chinese: a linguistic and cognitive approach*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001, p. 222.

36 Jerome L. Packard: *The morphology of Chinese: a linguistic and cognitive approach*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001, pp. 177-208.

进行分析。我们所使用的是口语和新闻语料，并以《全球华语辞典》为辅助。

(一) 约定性词汇化 (Conventional lexicalization)

此类是程度最低的词汇化，词汇内部的语法功能和语义容易辨别，像是“办桌”、“剉冰”能进一步的拆解为短语。如下例：

(59) 想吃的美宝—沃田办桌安心吃全台。(中时电子报)

(60) 阿嬷想吃团圆饭 16 岁孝孙奔走办十桌。(奇摩新闻)

“办桌”是台湾传统文化之一，可以在路边看到人们挤进帐篷里，享用着路边的盛宴。其词汇语义透明可见，也清楚理解是动宾式，入句后也保持其动词性特征。而且也能形成数量词短语，显现词项本身仍具可离合性 (separable)。相同的用例如“剉冰”也是动宾结构，个别字面义和完整词项义紧密相关，亦可为短语。

(61) 蛋糕 + 剉冰新旧混搭变多元延续消费力。

(蕃薯藤新闻)

(62) 一大包只要 50 元，老板还会附送剉一大包冰。

(痞客邦 PIXNET)

相同具有动宾结构的华语方言词还有“收惊”、“卡阴”如下例：

(63) 卡阴处理 DIY，收惊 DIY。(痞客邦 PIXNET)

(64) 有带宝宝去收过惊的水水们请进。(婚礼情报)

(65) 因为身体的一些症状，让我开始担心起自己不是被卡到阴。(PTT)

(66) 卡到阴即“冲煞”！冲煞的由来。(随意窝)

“收惊”和“卡阴”不论是语义或是词汇内部结构都很明显是动宾式。因为词汇化程度较低，所以词汇内部的组合性灵活，“收惊”能进一步分解为“收过惊”加入经验貌的体标记。“卡阴”同样因词汇化程度较低，即便带有方言色彩，也能很轻易地看出其

代表的意思，就其结构上也能从复合动宾的“卡阴”形成“卡到阴”。相较之下带有附加成分的“阿X”就无法进一步离析。前缀“阿”是附加在名词成分或亲属词之前能表示亲昵。以“中研院平衡语料库”所寻，在一般非正式的语体中多见“阿兵哥”文雅的语体则用军人。

(67) 开着杂货店、洗澡堂等只赚阿兵哥的一点薄钱。

(天火字典)

(68) 我才二十五岁的芳龄，而且我父亲是军人。

(随意窝)

“阿兵哥”中“兵”承载了主要的语义，结构上也是由两个名词“兵哥”并列复合而成。前缀“阿”是带有方言色彩的构词法，像是闽南话的亲属词“阿公”、“阿娘”、“阿爸”或是人称别名“阿狗”、“阿三”等等，所以“阿”体现比较亲切的称法。上面这些华语方言词，大多能够“望文生义”可从字面或是词汇的语素意义了解，但接续有的词汇语义和结构需要“拐弯抹角”的理解，如下面的几种类型。

(二) 隐喻类词汇化 (Metaphorical lexicalization)

隐喻词汇化是指词汇内部元件(语素)失去了原有的意义，同时基于相关性形成隐喻的解释或理解，词项的语法关系存在。在我们所见的语料中，隐喻性的词汇化多用来借代指涉为人。诸如：“幼齿”、“好兄弟”、“老芋仔”、“黑手”、“大尾”、“白目”。其词汇结构属于“修饰语-中心语”[[Modifier][Head]]的偏正关系。请看底下用例：

(69) 13岁幼齿女神美艳如花网友。(苹果新闻)

(70) 美急色女师专吃幼齿，三高中少年受害。

(苹果新闻)

谢菁玉、陈永禹和颜秀珊把“幼齿”称做“复古词”(revivals)认为这些古词汇遗留于闽南方言中，藉由词汇借用又再度地使复古

词在华语中复燃了起来。³⁷“幼齿”可以当作主语用以形容年纪小的女子如(69)。但是，例(70)也可以当作动词宾语，借代为年轻的男性。可见“幼齿”的指代和修饰物件已经不限于性别。从词汇结构来看“幼齿”属偏正结构[[幼][齿]]N其完整词项在句中当主语及宾语相同用例如：

(71) 被前夫押上山向“好兄弟”求救获释。(联合新闻网)

(72) 内湖区公所弊案柯P：“老芋仔”的错。(自由时报)

(73) 协和工商汽车科全班唯一女黑手表现不输男生。

(Now 新闻)

(74) 六星级永越沦行贿黑手。(苹果日报)

(75) 跟 15 个大尾 Designer 偷偷学招。(科技报橘)

“好兄弟”的字面意义是表示手足间的亲情，但是在委婉语的交谈语境下却是指不便说出的“鬼魅”。“老芋仔”表示外省人，本省人则称为“蕃薯”，某种程度来说也算是一种委婉的表达方式。这两组词汇义无法从字面得知，内部结构也是属于偏正式修饰名词性中心语[[好 M][兄弟 H]]N、[[老 M][芋仔 H]]N 外部词汇也同属名词，形成向心结构(endocentric structure)。例(74)(75)一般口语中会将前者读作闽南语的“乌手”(oo-tshiu)表示从事器械维修的人，意指因为长期沾染大量油污而来。例(75)则为华语读音，意思表示在幕后操作事态的人。两例都是以部分“手”代替全体“人”。词汇内部中心语和外部词性同属名词入句后充当主语。(75)的“大尾”一般用来指称鱼类动物的体积很大，经由语义转移后形容具有较高能力或是地位高的人们，除此近期还有“大咖(骹/Kha)”用“骹”(脚)来形容能人高手，和大陆普通话的“大腕”相同。根据 Packard “Headness principle”(中心语原则)双音节名词的名词性中心语在右边[[X][N]]N；动词性的动词

37 谢菁玉、陈永禹：《国语中的闽南语借词对国语所产生的语意影响》，《第二届台湾语言国际研讨会论文集》，台北：文鹤出版社，1998年，第565-583页；颜秀珊：《台湾华语中的闽南方言词初探》，《新竹教育大学人文社会学报》，2008年第1期，第49-68页。

性中心语在左边 [[V][X]]V。³⁸ 由此观之，上述的语料整个外部词项的词性都属于名词，而其名词性中心语在右边，明显地符合“中心语原则”。但是 Packard 也承认这个“中心语原则”并不是通则，而是一种倾向³⁹。像是“白目”其内部结构是 [[白 M][目 H]]adj，修饰语修饰名词性中心语，但是整个外部词项却是在句中当作谓语形容词，如下两例。

(76) 张三才是真白目他不可能是编辑委员。(南方快报)

(77) 齁！这些人真的是有够白目啦。(创意芭娜娜)

“白目”的意思是描述不识大体、不知道看场合说话的人。此两例都是用以指涉主语“张三”、“这些人”，并且受“真”、“有够”程度副词修饰，“白目”并不能单独的当作主语或是宾语。附带说明“齁”(honn)也是近期常用的语气词，用来陈述不耐烦的感受。其他常见的词汇如“变天”原指天气变化，后来引用为表示选举后的政党改变。“菜市场名”并不是指买菜的市场，而是指姓名非常普遍就像到处可见的菜市场一样。从上面的简述“隐喻类词汇化”或以部分代替全体，或以委婉表达呈现隐喻样貌，而其词汇内部的结构易于辨认，入句后也能充当语法角色。

(三) 无语义性词汇化 (Asemantic lexicalization)

和上类相比“无语义性词汇化”是指从历时发展来看可以从个别语素得知词汇的涵意，但在共时层面就无法从字面义获得。虽然语义不透明但是仍然保有语法关系。如：“奥步”、“洗门风”、“夭寿”和“乌青”。这些词汇中有一个语素是意义的核心，并且具有古雅的历史语义。底下说明：

(78) 选举期间有很多奥步，提醒检方慎防选举奥步。

(中产)

(79) 犹如法律认证的洗门风！(苹果日报)

38 Jerome L. Packard: *The morphology of Chinese: a linguistic and cognitive approach*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001, p. 39.

39 同上，第 74-83 页。

“奥步”是指不好的招数，“速配”指的是配对，这两组词结构上都是偏正式，主要是因为语义中心在“步”及“配”。在闽南语中“步”可以指手段、方法。例：偷食步 *thau-tsiah-pōo*（不依正道的方法）（《台湾闽南语辞典》）。《康熙字典》载“步”可以表示“步骤”如《后汉曹褒传》“三五步骤，优劣殊轨”，宋均注云：步谓德道用，日月为步，时事弥顺。可见“步”的历史语义和“顺序/次序”有关。“奥”是闽南语“沔”（*au*）的音读字，形容东西腐败或是卑劣的人事物。“奥步”的词汇结构是[[奥]adj[步]N]N中心语是名词，其外部同样是名词性，如(78)所示可作可数名词。“洗门风”是一种非正式的道德制裁，按民俗的说法是犯行者自认罪刑后到对方家里清洗门楣，之后则衍生为各种公开赔罪的仪式。“洗门风”的结构是动宾式，但是其语义并非由字面义组合而成，按赵元任的说法判断V-O结构词汇化为复合词有多项准则，其中复合式的V-O结构表达其特殊的意义，并且这个结构紧密而不可以分割。⁴⁰由此观之“洗门风”同时符合此两项，在特殊的语境下有其固定的习语义，而且无法加插其他成分（如：动貌标记）破坏结构，入句后“洗门风”作为表示事件的名词。这两组词汇，在目前所见的文献中尚未找到语源，主要是来自于口语的传播使用。另两个常见的词“夭寿”、“乌青”，前者在一般口语中带有戏谑的骂语，后者是单纯描述肢体受伤瘀血的样貌。如下：

(80) 夭寿！3.6万户是铅水管水公司竟拒公布。

（苹果日报）

(81) 真夭寿！男爬超高椰子树连森林之王都笑了。

（Now 新闻）

(82) 张三跑市政摔了腿乌青。（蹦蹦网）

按照《台湾闽南语辞典》“夭寿”可当作动词，表示如“短命早死”，例如“彼の囡仔出世无偌久就夭寿矣”（这个小孩出生没多久就夭折了！）可以引申为表示不满、惊讶或遗憾的叹词。例如：“夭寿！阮这条巷仔昨昏又阁着贼偷矣”（缺德！我们这条巷

40 赵元任著，丁邦新译：《中国话的文法》，香港：香港中文大学出版社，1968年，第415页。

子昨天又遭小偷了)，如同例(80)一样出现在句首，引介对后面是事态的负面评论。其次也可以当作形容词受程度副词修饰，如例(81)这里的“夭寿”是表示引申为过分、恶毒。按其字面很难从共时理解。颜秀珊把这个词列为复古词，至于该词的来源为何仍需要进一步考证。⁴¹例(82)“乌青”两个语素均有历史意义。“乌”即为黑色，如：“乌云”、“乌发”。“青”也是颜色接近于靛蓝色。“乌青”是一组并列的形容词，用来修饰名词主语或是名词宾语。

(四) 无语法性词汇化 (Agrammatical lexicalization)

无语法性词汇化，是指词汇内部的语素一样具有语义（全部或隐喻），但语法关系不存在，相关例子如“吃人够够”、“盖仙”、“挂保证”。摘举如下：

(83) 开店又打周董牌张三遭吃人够够。(联合新闻网)

(84) 噱头状元大盖仙。(台湾电影网)

(85) 世界挂保证不裁员、不放无薪假。(联合新闻网)

“吃人够够”按其原始的结构应该分析为动宾结构，但是在此并不是真正的吃某个物件，而是带有隐喻意义表示“欺人太甚”、“吃定别人”。(83)句中出现了与介词“被”同样功能的“遭”，后头引介一个动作事件。因此“吃人够够”这个短语承担了动作动词的功能。(84)“盖仙”是直接借用自闽南语的词汇，其词汇结构不是动词的“盖”只是藉闽南语的音，“盖仙”表示“此人说话天花乱坠不可信”。在句中当作名词成分受形容词“大”修饰，但非形状的大小而是指超过一般的程度之上。(85)的“挂保证”和大陆普通话使用的“挂”不同。大陆普通话里动词“挂”后接具体的名词，如：“挂衣服”、“挂画”等，但“保证”却是一个动词。据此，“挂保证”的词汇结构并不是两个动词并列，语义核心是在“保证”并承担分句中的谓语动词功能。以上各例此类词汇化和“隐喻词汇化”的共同点是，语素成分均有部分带有隐喻意涵，但是前者的语法功能无法从词汇内部体现，后者仍保有词汇的结构性。

41 颜秀珊：《台湾华语中的闽南方言词初探》，《新竹教育大学人文社会学报》，2008年第1期，第49-68页。

(五) 完全词汇化

最后一类完全词汇化，其特征为：不论是语义还是词汇内部语法功能都变成不明显。像是“鸭霸”、“凸槌”、“龟毛”、“唬烂”、“古锥”。底下各摘举一例：

- (86) 美国肥咖条款真鸭霸。(草根影响力新视野)
- (87) 三星彩开奖造假? 摄影机凸槌啦!(中央社新闻)
- (88) 阿花自招难搞龟毛限制难伺候?(Now 新闻)
- (89) 名嘴爱唬烂被逮捕! 在节目上乱骗。(ETtoday)
- (90) 就古锥! 小乔治开心吐舌跟叔叔小时候比萌。
(苹果日报)

这五个例子其共同特点都是直接从闽南语引借入华语，其语义都无法望文生义。在发音上都维持原始的闽南话读音。(86)“鸭霸”和“鸭”(ah)其实无直接相关，但是和闽南话的“压”(ah)应有谐音的关系。这里的“鸭霸”表示“霸道”做为形容词使用，陈述主语的行为和状态，并受程度副词修饰。(87)“凸槌”是表示“出错”在句中当作谓语动词，但其词汇内部已经无法进一步分析拆解，语义也不是字面义。“龟毛”表示“吹毛求疵、挑剔”在句中当作形容词谓语，成语中“龟毛兔角‘表示’不可能存在或有名无实的东西”是否有引伸的语源关系尚待考证。但可以理解的是“龟毛”也内含隐喻的手法。(89)“唬烂”当作动词谓语表示“说夸大不实的话”有时也可以当作及物动词后接被“唬烂”的对象(如：你最好老实说，不要唬烂我)其语源尚待考证。(90)“古锥”是表示“可爱”当作形容词，句中的“就”其实是闽南话的程度副词“足”(tsiok)的音读字表示“很、非常”，“古锥”其字面义并非语素当中的组合义。

五、结语

回顾本文所论述的两个议题，以台湾华语词汇转类为议题，讨论两大词类动词、名词向其他词类的转化，其动因是来自于语言使用的“动态”(emergent)表征。也就是说词类并不是如同字典所

载的制式用法，而是放在真实语料的情境中体现其结构和语义关系，需要注意的是词类的“活用”并非是先后的问题，更可能的是存在的语言事实及使用，甚至可能是语言接触后促使某些词的词性用法大量出现。所以也援引了语料库作为观察，也能发现同样的一组词在两岸的语料库使用中呈现不一样的比率或是义涵如“夯”、“乡民”。其次，本文藉由词汇化类型，分析部分台湾华语中的方言词，整体来说每一种词汇化类型均普遍存在，但究竟哪一种类型最为常见？是否也能视为台湾华语的特色？未来将深入以数据方式呈现，并试图与大陆、香港、新加坡的语料库做对比分析。

参考文献

1. 曹逢甫：《台湾话动词研究》，《国科会研究报告》，1990年。
2. 曹逢甫著，王静译：《汉语的句子与子句结构》，北京：北京语言大学出版社，2005年。
3. 曹逢甫、蔡中立、刘秀莹：《身体与譬喻——语言与认知的首要接口》，台北：文鹤出版社，2001年。
4. 戴卫平：《词汇隐喻研究》，广州：世界图书出版，2014年。
5. 邓思颖：《形式汉语句法学》，上海：上海教育出版社，2010年。
6. 郭锐：《现代汉语词类研究》，北京：商务印书馆，2002年。
7. 何万顺：《汉语中的语法功能及动词分类》，台北：文鹤出版社，1990年。
8. 李壬癸：《我们有不同的想法》，《科学人》，2006年第9期。
9. 李壬癸：《人体各部位名称在语言上的应用》，《语言暨语言学》，2007年第3期。
10. 刘月华、潘文娉、故鞞：《实用现代汉语语法》，北京：商务印书馆，1996年。
11. 屈承熹：《汉语功能篇章语法》，台北：文鹤出版社，2010年。
12. 宋亚云：《汉语作格动词的历史演变与动结式的语法化》，《语法化与语法研究（四）》，北京：商务印书馆，2009年。
13. 汤廷池：《汉语词法句法论集》，台北：学生书局，1988年。
14. 汤廷池：《汉语词法句法续集》，台北：学生书局，1989年。
15. 王力主编：《王力古汉语字典》，北京：中华书局出版，2000年。
16. 王力：《古代汉语（修订版）第一册》，北京：中华书局出版，1989年。

17. 王力:《中国语法纲要》,上海:上海商务印书馆,1946年。
18. 望月圭子:《汉语动词的及物与不及物:日本学生的学习困难点》,《第七届世界华语语文教学研讨会论文集》,台北:世界华文教育学会,2003年。
19. 谢菁玉、陈永禹:《国语中的闽南语借词对国语所产生的语意影响》,《第二届台湾语言国际研讨会论文集》,台北:文鹤出版社,1998年。
20. 邢福义:《汉语语法学》,长春:东北师范大学出版社,1996年。
21. 邢福义:《“很淑女”之类说法语言文化背景的思考》,《语言研究》,1997年第2期。
22. 邢福义、汪国胜主编:《现代汉语》,武汉:华中师范大学出版社,2003年。
23. 颜秀珊:《台湾华语中的闽南方言词初探》,《新竹教育大学人文社会学报》,2008年第1期。
24. 袁毓林:《词类范畴的家族相似性》,《中国社会科学》,1995年第1期。
25. 张谊生:《论与汉语副词相关的虚化机制——兼论现代汉语副词的性质、分类与范围》,《中国语文》,2000年第1期。
26. 赵元任著,丁邦新译:《中国话的文法》,香港:香港中文大学出版社,1968年。
27. Bernd Heine, Ulrike Claudi and Friederike Hünemeyer: *Grammaticalization: a conceptual framework*. Chicago: University of Chicago Press, 1991.
28. Hadumod Bussmann: *Routledge dictionary of language and linguistics*. London: Routledge, 1996.
29. Huang, C.-T. J., Y.-H. A. Li, and Y. Li.: *The syntax of Chinese*. UK: Cambridge University Press, 2009.
30. Hopper, P. and E. C. Traugott: *Grammaticalization*. (2nd ed.) UK: Cambridge University Press, 2003.
31. Hopper, Paul J.: Emergent grammar. In M. Tomasello (ed.): *The new psychology of language*. Mahwah, N.J., & London: Lawrence Erlbaum, 1998.
32. Heine and Kuteva: *The genesis of grammar: a reconstruction*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
33. Jerome L. Packard: *The morphology of Chinese: a linguistic and cognitive approach*. UK: Cambridge University Press, 2001.
34. Li, Charles N. and Sandra A. Thompson: *Mandarin Chinese: a functional reference grammar*. Berkeley: University of California Press, 1981.

35. Quirk, R. and S. Greenbaum: *A university grammar of English*. London: Longman, 1987.
36. Yiu-Kay Tse: Parataxis and hypotaxis in the Chinese language. *International journal of arts and sciences* 3(16), 2010.



银监会之再定位探析 ——基于行政组织理论的反思¹

杨明勋、李晴

摘要: 银监会作为负责银行业监督管理机构, 具有高度的独立性和专业性。然而, 现有立法将银监会界定为“国务院直属事业单位”, 使得银监会被深深打上了级别制和首长负责制等行政化烙印, 其独立性和专业性难以实现。本文认为目前学界在现有制度基础上独立性的改良和“第四部门”的设计都无法标本兼治。本文通过借鉴域外行政组织理论, 重新改革域内行政组织理论。在此基础上, 将银监会重新定位为“行政法人”, 欲以此制度化设计实现银监会的独立性和专业性。

关键词: 银监会; 独立性; 专业性; 行政组织理论; 行政法人

作者: 杨明勋, 清华大学法学院博士研究生、法学博士候选人资格、香港中文大学访问学者、国立台湾大学法学硕士、国立政治大学法学学士、陈守仁孙学研究中心助理研究员、河南省社会科学院兼职研究员、澳门与海上丝绸之路特约研究员、台湾劳动智库委员。主要研究领域是中国宪法、孙中山宪法理论、两岸关系、台湾宪政发展。邮箱: yangmx17@mails.tsinghua.edu.cn; 李晴, 南京大学法学院助理研究员、清华大学法学博士、南京师范大学法学硕士、北京航空航天大学法学学士。主要研究领域为两岸行政法比较、警察法、人权法、德国公法。

1 国家社会科学基金重大项目“中国宪法学文献整理与研究”(编号: 17ZDA125)、国家社科基特别委托项目“中国特色社会主义国家监察制度研究”(17@ZH020)。

Title: Analysis of CBRC's Relocation - on the Basis of Introspection on Theories of Bureaucracy

Abstract: As a banking supervision and management agency, the CBRC possess a high degree of independence and professionalism. However, the current legislation defines the CBRC as a "public institution directly under the State Council", which leaves the CBRC with deep bureaucratic traits such as rigid hierarchy and a top-down system of governance, and undermining its independence and professionalism. This article believes that the current improvement of the academia's independence base on existing system and the "Fourth Department" design should not be symptomatic and permanent. Drawing on the theory of extra-territorial administrative organization and reforming the theory of intra-regional administrative organization, this paper will argue that for the CBRC to be repositioned as an "administrative legal person", and by so doing institutionalize the independence and professionalism of the CBRC.

Keywords: CBRC, independence, professionalism, administrative organization theory, administrative legal person

Authors: Mansion, Yang, is a candidate D. Phil. in Law (Law School of Tsinghua University), Master of laws (National Taiwan University), LL.B. (National Chengchi University). He currently holds a Visiting Scholar at The Chinese University of Hong Kong; the assistant research fellow in Dr. Sun Yat Sen Research Center; the adjunct research fellow in Henan Academy of Social Sciences; the contract research fellow in Macao Maritime Silk Road Studies Centre; the invited researcher in Hong Kong City Think Tank; the senior adviser in Taiwan Labor Think Tank. His research interests are: Chinese constitution, Dr. Sun Yat-Sen's constitutional theory, the relationship between the both sides of the Taiwan Strait and constitutional change and political development in Taiwan. Email: yangmx17@mails.tsinghua.edu.cn.com; Li Qing, is the assistant research fellow in the Law School of Nanjing University; D. Phil. in Law (Law School of Tsinghua University), Master of laws (Nanjing Normal University), LL.B. (Beihang University). Her research interests are: comparison of administrative law across the Taiwan Strait, police law, human rights law, Germany public law. Email: liqinglaw@hotmail.com

一、介绍：银监会的法律地位与不足

法律地位是指法律主体享有权利和承担义务的资格。笔者将从银监会的法律性质和法定职权来界定银监会的法律地位，并以此逻辑起点，判断银监会的特有属性，反思现有法律地位的不足。

（一）银监会的法律性质和法定职权

1. 银监会的法律性质

中国银行业监督管理委员会，简称银监会，是负责银行业监督管理的机构。银监会与保监会、证监会并称为中国三大专业监管机构。2003年《国务院机构改革方案》²提出设立银监会，银监会国务院直属的正部级事业单位。随后，2003年《国务院关于机构设置的通知》明确将银监会设定为国务院直属事业单位。根据该界定，银监会的法律性质具有以下几层含义：第一，银监会是事业单位，而非行政机关；第二，银监会由国务院直属，银监会不受部委制度的限制，而由国务院的直接领导；第三，银监会虽非部委，但享有正部级的权威。

2. 银监会的法定职权

2003年《国务院机构改革方案》中提出，银监会将根据授权，统一监督管理银行、资产管理公司、信托投资公司及其他存款类金融机构，行使拟定有关银行业监管的政策法规，负责市场准入和运行监督，依法查处违法违规行为等职责。2003年制定并于2006年修改的《中华人民共和国银行业监督管理法》（以下简称《银行业监管法》）对银监会的职权进行了明确规定。该法第2条第1款规定“国务院银行业监督管理机构负责对全国银行业金融机构及其业务活动监督管理的工作。”根据该法，银监会的监管对象包括中华人民共和国境内设立的商业银行、城市信用合作社、农村信用合作社等吸收公众存款的金融机构以及政策性银行，中华人民共和国境内设立的金融资产管理公司、信托投资公司、财务公司、

2 2003年《国务院机构改革方案》于2003年3月10日经第十届全国人民代表大会第一次会议通过。

金融租赁公司以及经国务院银行业监督管理机构批准设立的其他金融机构，经银监会依法批准在境外设立的金融机构。根据该法，银监会具有多重性质的职权。第一类规则制定权，即依照法律、行政法规制定并发布对银行业金融机构及其业务活动监督管理的规章、规则；依照法律、行政法规规定制定银行业金融机构的审慎经营规则（包括风险管理、内部控制、资本充足率、资产质量、损失准备金、风险集中、关联交易、资产流动性等内容）；制定现场检查程序，规范现场检查行为。第二类审查权，即依照法律、行政法规规定的条件和程序，审查批准银行业金融机构的设立、变更、终止以及业务范围；对银行业金融机构设立或变更时股东的资金来源、财务状况、资本补充能力和诚信状况进行审查；对银行业金融机构业务范围内的业务品种进行审查批准或备案；对银行业金融机构的董事和高级管理人员实行任职资格管理。第三类检查权，即对银行业金融机构后的业务活动及其风险状况进行现场检查；对银行金融机构实行并表监督管理。第四类指导权，即建立银行业金融机构监督管理评级体系和风险预警机制，根据银行业金融机构的评级情况和风险状况，确定对其现场检查的频率、范围和需要采取的其他措施；对银行业自律组织的活动进行指导和监督。第五类，突发事件处置权，即建立银行业突发事件的发现报告岗位责任制度；会同中国人民银行、国务院财政部门等有关部门建立银行业突发事件处置制度。

（二）银监会现有法律地位的反思

1. 银监会的独立性和专业性

国家权力机关法律地位的设计往往根据国家权力机关的职权。根据孟德斯鸠三权分立的思想，国家权力分为立法权、行政权和司法权。立法权为人民意志的体现，因此立法权应当由人民或者人民的代议制机关行使；行政权执行法律，因此行政权往往由立法机关产生的行政机关行使；司法权主要用于惩罚犯罪或裁决私人讼争，裁判的正当性要求司法权一定的独立性，因此司法权往往独立产生或者独立行使。银行业金融机构涉及银行业相关规则的制定，银行相关状况的审查和银行风险规避制度的建立，既涉及立法，又涉及执法，还是涉及裁断，因此有必要赋予银监会独立性。

银监会的监督管理也具有高度的专业性。一是监管对象的专业性，即银监会监管对象涉及银行业金融机构商业银行、城市信用合作社、农村信用合作社等吸收公众存款的金融机构以及政策性银行，中华人民共和国境内设立的金融资产管理公司、信托投资公司、财务公司、金融租赁公司等极具专业性的金融机构。二是监管方式的专业性，即银监会依照法律、行政法规规定制定银行业金融机构的风险管理、内部控制、资本充足率、资产质量、损失准备金、风险集中、关联交易、资产流动性等方面的审慎规则；审查银行业金融机构的资金来源、财务状况、资本补充能力和诚信状况以及业务品种、业务范围；建立银行业金融机构监督管理评级体系和风险预警机制；建立银行业突发事件的发现报告岗位责任制度和银行业突发事件处置制度。因此，银监会必须具备组织的专业性、程序的专业性、决策的专业性和救济的专业性。组织的专业性要求组织人员具有相应的专业素质。程序组织的专业性是实现程序的专业性、决策的专业性和救济的专业性的基本前提。决策的专业性则要求具有专业素质的人依据银行业规则独立进行裁断。救济的专业性要求救济主体、救济程序和救济规则的专业性。

综上，独立性和专业性是保障银监会得以有效实施其银行业金融机构监督管理权的必要条件。

2. 银监会现有法律地位与银监会独立性和专业性的冲突

银监会作为“事业单位”与银监会的独立性和专业性有所冲突。根据2011年发布的《中共中央、国务院关于分类推进事业单位改革的指导意见》，事业单位是经济社会发展中提供公益服务的主要载体。按照社会功能，现有事业单位划分为承担行政职能、从事生产经营活动和从事公益服务三个类别。对于承担行政职能的，逐步将其行政职能划归行政机构或转为行政机构；对从事生产经营活动的，逐步将其转化为企业；对从事公益服务的，继续将其保留在事业单位序列、强化其公益属性。银监会行使的银行业的监管职能，属于行政职能，因此银监会属于承担行政职能的事业单位。根据该指导意见，作为承担行政职能的事业单位，银监会应当被逐步转化为行政机构。行政机构的首长负责制和集中负责制，无疑将严重影响到银监会的独立性和专业性。因此，银监会“事业单位”的定位有待改进。

银监会作为“国务院直属的事业单位”与银监会的独立性和专业性也有所冲突。所谓“国务院直属”是指不受国务院其他部委的干涉，由国务院直接领导。在一定程度上，国务院直属机构具有一定的独立性，但是其履职独立性、人事独立性、财务独立性都会受到国务院相关部门的影响，进而影响专业判断。因此将银监会定位为“国务院直属的事业单位”有待斟酌。

银监会作为“正部级的国务院直属事业单位”与银监会的独立性和专业性也存在冲突。正部级是行政级别划分中的一种，级别越高，权威越大。最初，将银监会设为正部级，是为了赋予银监会较大的权威。但是在实践中，行政级别化更易导致领导的“拍脑门”决定，从而导致机构的决策的专业性和独立性大大降低。因此将银监会定位为“正部级的国务院直属事业单位”存在疑问。

综上，银监会独立性的职权要求和行政化的法律地位存在龃龉。银监会独立性的存在是出于经济社会发展的需要，大势所趋。而银监会行政化的法律地位却是人为。因此，有必要重新设定银监会的法律地位，以符合银监会独立性的要求。

二、文献综述：学理中银监会再定位的路径选择

目前，学界对于银监会的法律地位也提出了质疑，同时提出了两种不同的改革方案。一种是延续银监会事业单位性质，加强独立性；另一种将银监会定位为第四部门。

（一）“独立性”的加强

周仲飞教授强调银行监管机构的独立性，但是并未试图重新定位银监会，而是通过建立银行监管机构独立性的法律保障机制来保障银价监管机构。第一，建立履职独立性保障机制，设定法定的监管目标，法定的监管地位和法定的监管职权。第二，建立人事独立性保障机制，完善任职与免职的适用条件和适用程序，制定多元化的任命程序，减少利益冲突。第三，建立财务独立性保障机制，赋予银监会独立的预算权，防止政府和被监管机构通过资金供给削弱监管机构的独立性。第四，建立监管责任豁免机制，在符合法定要件的情况下，免除监管机构和监管人员在从事监管活动中所发生的

侵权赔偿责任。³

（二）“第四部门”的定位

古典分权学说，建立在传统自由放任理念下，行政权的范围非常有限，政府不能直接乃至间接干预市场主体的私人行为。陈云良教授认为必须超越古典分权学说，接受政府管理市场这种新职能对传统权力体系的解构，承认在立法 / 行政 / 司法之外出现了第四种权力机构的事实。政府管理市场的权力具体包括市场规制权，宏观调控权和公共投资管理权，这三种权力统称为国家调节权，行使这三种权力的机构统称为国家调制机构。银行监管属于市场规制权的范畴。银行监管部门可以归为国家经济调制机构。

陈云良教授提出两个具有可操作性的方案：第一，对行政单位进行进一步分类改革，将国家调制机构独立成为一类，作为“独立的调制机构”或“相对独立的调制机构”；第二，在事业单位改革完成后，进一步改革，把国家调制机构从行政体系中完全独立出来。⁴

笔者认为，如果仍然将银监会作为事业单位，仅仅构建银监会独立性的法律保障机制，只是治标不治本之策，现实中仍然难免政府对银监会的干预，因此并不能彻底地保障银监会独立于政府。而“第四部门”的建立，无疑是在几百年甚至几千年以来的权力分立理论彻底打破，打破和重构的进程都将是艰难而漫长的，对于迫在眉睫的银监会独立性需求，只是远水救不了近火。因此，无论是在现有事业单位体制下的独立性改革，还是第四部门的权力分立理论的革命，都无法真正实现银监会的独立性

三、理论框架与分析：银监会再定位 ——国外行政组织理论的借鉴

“它山之石，可以攻玉”。笔者认为银监会的定位须将其置于整个行政组织体系中。目前中国的行政组织体系混乱不堪，踌躇不

3 参见周仲飞：《银行监管机构独立性的法律保障机制》，《法学研究》，2008年第1期，第40-50页。

4 参照陈云良、陈婷：《银监会法律性质研究》，《法律科学（西北政法大学学报）》，2012年第1期，第74-83页。

前，错位纷乱，因此需要借助域外先进理论和立法，反思域内现有立法的不足。在重新梳理和阐释域内行政组织理论和立法之后，再定位银监会，将水到渠成。

（一）域外行政组织理论的内涵和外延

1. 德国公法人理论

在德国学者毛雷尔教授看来，公法人主要包括团体，公法基金会和公法设施。团体是指“通过国家主权行为设立，具有权利能力，以社员形式组织起来的公法组织，在国家的监督下执行公共任务”，即为社员形式的公法组织。公法基金会是指“由投资人为实现特定目的而投资（资金或者财物）成立的、具有权利能力的行政组织，关键是为造福特定种类的人而交付的大量财产”，即为资产形式的公法组织。公法设施是指“一种客观上与人员类似的物质手段为公共行政主体所掌握并用于实现特定的公共目的”，即为人与物相配合的公法组织。此外，毛雷尔教授也将国家（包括联邦和州）也纳入公法人的范围之内。⁵

2. 日本公共团体理论

在日本学者南博方教授看来，行政主体是行政权的归属者，包括国家或公共团体。公共团体是指“出于国家并由国家规定其存在目的的法人”。公共团体分为地方公共团体，公共组合和行政法人。地方公共团体是指“直接依据宪法享有自治权、独立于国家的地域性统治团体”。公共组合是指“由一定组合成员组成的公共性社团法人”，与社员形式的公法组织或者德国的团体有一定的相似性。行政法人是指“由国家或地方公共团体出资等设立的法人，具有公共财团法人的性质”，并列举了国营公司、公团、公库、金库、基金、事业团等，业务内容涉及交通事业的经营，住宅建设、城市整治、道路建设等大规模公共事业的实施和金融、债务保证及资金开发等。⁶南博方教授罗列的地方公共团体与公共组合的范畴

5 参见【德】哈特穆特·毛雷尔：《行政法学总论》，高家伟译，北京：法律出版社，2000年版，第572、577、581页。

6 参见【日】南博方：《日本行政法》，杨建顺译，北京：中国人民大学出版社，1988年版，第13-14页。

与毛雷尔教授罗列的团体的范畴大体相当。而南博方教授罗列的行政法人的范畴与毛雷尔教授罗列的公法基金会和公法设施的范畴大体相当。但是南博方教授主张的“公共团体”的概念不包含国家，相对于毛雷尔教授主张的“公法人”概念范畴较小。

3. 台湾行政主体理论

台湾学者陈敏教授看来，公法人包括国家和其他公法人，前者为国家法人，原始之行政主体，后者为衍生之行政主体。其他公法人包括公法社团、公法财团、行政法人和公营造物。公法社团，又称公法团体，是指“国家所创设，由成员构成，具有权利能力，但不受成员变动影响之高权行政主体”，公法社团包括地域团体、身份团体和联合团体。公法财团，是指“为达成特定之公共目的，以公法之财产捐助行为所设立，具有权利能力之公法上财团法人”。行政法人，在“中央行政机关组织基准法”第37条有规定，“为执行特定公共事务，于国家及地方自治团体以外，得设具公法性质之行政法人，其设立、组织、营运、职能、监督、人员适用……等，应另以法律定之”，“行政法人法”第2条第1项明文规定，“本法所称行政法人，指国家及地方自治团体以外，由中央目的事业主管机关，为执行特定公共任务，依法律设立之公法人”，第2条第2项规定“前项特定事务须符合下列规定：一、具有专业需求或须强化成本效益及经营效能者。二、不适合由政府机关推动，亦不宜交由民间办理者。三、所涉公权力行使程度较低者。”公营造物是指“行政主体为持续达成特定之公目的，集合人及物之手段，在公法上所设置之行政机构。”⁷陈敏教授所主张的公法人与德国毛雷尔教授主张的公法人的内涵和外延大致相同。但是陈敏教授提出“行政法人”并没有呈现在毛雷尔教授的观点中。

4. 法国公务法人理论

由于第一手资料的缺失，对于法国的行政主体及相关概念的理解，只得援引王名扬教授《法国行政法》中对于法国行政主体的描述。在法国，法律承认的行政主体包括国家、地方团体和公务法人。国家的概念并不陌生，故不赘述。地方团体是指“在法律规定

7 参见陈敏：《行政法总论》，2011年版，第972、978、980、981、996页。

的范围内，对地方性的行政职务也具有决定权力，并负担由此而产生的权利、义务和责任”的行政主体。国家和地方团体是以地域为基础的行政主体，具有广泛的行政职能。公务法人是指“法律规定某种公务脱离一般行政组织，具有独立的管理机构和法律人格，能够享权利、负义务”的公务组织。公务法人的特点是其管理机构具有一定的独立性。⁸王名扬教授所描述的法国的“公务法人”的外延是相对广的，其可能包含上文中提到的社员形式的公法人、资产形式的公法人和人与物相配合的公法人，但相对来说，法国的公务法人又十分强调独立性。

（二）域内行政组织的现状与不足

中国立法中的行政组织主要包含行政机关和法律法规授权的组织。行政机关的范围包括中央行政机关和地方行政机关。中央行政机关包括国务院和国务院各部委。地方行政机关包括地方人民政府和地方人民政府工作部门。因此行政机关的内涵外延与毛雷尔教授、南博方教授和陈敏教授提及的“国家”，法国的“国家”和“地方团体”内涵外延大体一致。而法律法规授权的组织则与毛雷尔教授和陈敏教授提及的“其他公法人”，南博方教授提及的“公共团体”，法国行政法中的“公务法人”范围大体一致。中国行政法中法律法规授权的组织有两种：一是授权行政机构，二是授权非政府组织⁹。对于行政机构，主要是内设机构和派出机构。内设机构管理整个行政区域内被授权的事项，主要包括司、处、科、室；派出机构是对管辖的区域进行细分后派出的机构，主要包括派出所、工商所和税务所。对于非授权政府组织，主要包括企业、事业单位、社会团体和基层群众自治组织。这里的企业主要是国有企业，其并不以营利为唯一目的或者主要目的，组织和职能具有明显的行政化色彩；事业单位，是指没有生产收入，经费由国家开支，不实行经济核算，提供非物质生产和劳务服务的社会组织，主要包括科学、教育、文化、卫生和体育等部门和单位。根据《关于分类推进事业单位改革的指导意见》现有的事业单位包括承担行政职能

8 参见王名扬：《法国行政法》，北京：北京大学出版社，2007年版，第32、100页。

9 王锴：《行政组织法上若干概念之辨析》，载《河南省政法管理干部学院学报》，2010年第4期，第31页。

的事业单位、从事生产经营活动的事业单位和从事公益服务的事业单位。社会团体是指由公民或单位自愿组成，为实现会员共同意愿，按照其章程开展活动的非营利性社会组织。社会团体包括公法性质的社会团体和私法性质的社会团体，公法性质的社会团体包括公法社团和公法财团。基层群众自治组织主要是指村委会和居委会。

相较于域外，域内行政组织理论和立法浅薄且混乱。一方面，行政机关涉及范围极广，而所涉内容错综复杂，行政机关内部缺乏明确的界限，行政相对人更难以清晰界定行政机关的职能。另一方面，法律法规授权的组织范围广泛，相互之间难免交叉，企业与从事生产经营活动的事业单位难以区分，社会团体与从事公益服务的事业单位难以识别，承担行政职能的事业单位与行政机关关系暧昧。因此有必要对域内行政组织理论和立法进行反省和改革。

（三）域内行政组织改革路径：域外行政组织理论的引入

无论是德国、日本、台湾还是法国，其行政组织理论具有以下特点：第一，将公权力组织严格区分为国家公权力组织和非国家公权力组织，如此可以明确国家公权力和社会公权力的界限；第二，将国家和地方明确作为权利能力的承担者，便于相对人对于职权的识别；第三，将非国家公权力组织（公务法人）进行合理划分，大多划分为公法社团（团体、公共组合）、公法财团（公法基金会）和公营造物，公法社团是以社员为核心的公法组织，公法财团是以资产为核心的公法组织，公营造物是以人与物相结合提供公共服务的公法组织；第四，强调非国家公权力组织的独立性。

纵观域外行政组织理论的特点，反思上文提到的域内行政组织理论和立法的不足，可以发现域外行政组织理论的引入正好可以弥补域内行政组织理论的不足。因此，笔者认为有必要及时引入域外行政组织理论，对中国内行政组织立法加以改革。第一，以行政主体概念作为最大概念范畴，用来指称行政权的归属者。第二，将行政主体划分为公法人和经授权的私法人。第三，将公法人划分为国家公法人和非国家公法人。第四，将国家公法人划分为中央人民政府和地方人民政府，中央人民政府即国务院，地方人民政府即省、市、县、乡镇人民政府。第五，赋予非国家公法人独立性，将非国家公法人主要划分为公法社团、公法财团、公营造物。公法社团即

以社员为核心而组成的，管理特定地区或者特定领域的，享有权利能力的公法组织，如妇女联合会、红十字会等；公法财团即以资产为核心，通过公法捐助行为形成，为特定群体提供资助的，享有权利能力的公法组织，如道路交通事故社会救助基金、扶贫基金、法律援助基金、灾难救助基金；公营造物即由人与物配合而形成的，为社会提供公共服务的，享有权利能力的公法组织，如中国铁路总公司。此外，还可以借鉴台湾地区的经验，设立行政法人，负责监管高度专业性和高度独立性的领域。第六，取消事业单位。第七，在公法人组织中设置必要的机关，用于具体的运行，但无需享有独立的权利能力。具体如图 1：

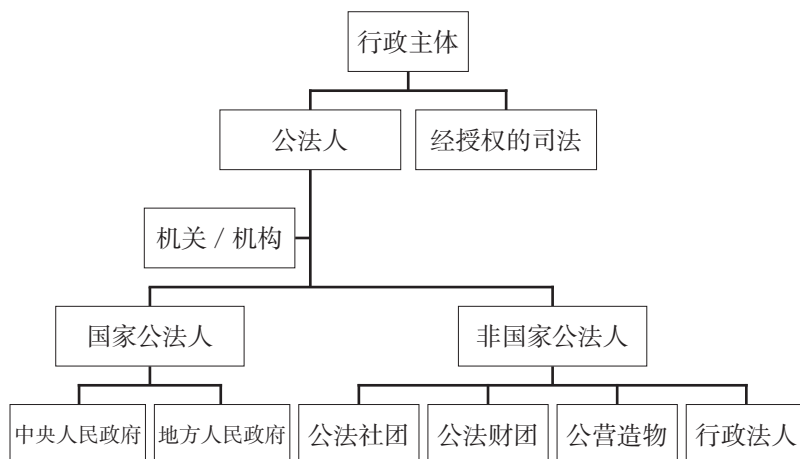


图 1：改革示意图

四、结论：银监会再定位

社会公权力的快速发展，国家公权力的日益衰微，是市场经济发展的必然。然而，如若理论与立法难以伴随历史的车轮而发展，则将成为历史的绊脚石。随着公权力的分散，中国政府简政放权，社会自治范围不断扩大，社会公权力组织蓬勃发展。然而，立法与理论对该现象并没有及时响应，更没有积极引导。银监会法律地位的争议并是该问题的冰山一角。通过借鉴域外行政组织理论，厘清

行政组织现状，我们可以对银监会的法律地位轻松作出回答。由于银监会的高度专业性和高度独立性的诉求，笔者认为正好符合“行政法人”的特点。因此，笔者认为应当在中国进行行政组织理论改革的基础上，将银监会界定为行政法人。只有通过引入与目前中国社会权力配置相适应的公法人理论和行政法人等概念，才能从根本上改变银监会法律地位目前的窘境。

参考文献

1. 陈敏：《行政法总论》，台北：新学林出版股份有限公司，2011年。
2. 陈云良、陈婷：《银监会法律性质研究》，《法律科学（西北政法大学学报）》，2012年第1期。
3. 【德】哈特穆特·毛雷尔：《行政法学总论》，高家伟译，北京：法律出版社，2000年。
4. 【日】南博方：《日本行政法》，杨建顺译，北京：中国人民大学出版社，1988年。
5. 王锴：《行政组织法上若干概念之辨析》，载《河南省政法管理干部学院学报》，2010年第4期。
6. 王名扬：《法国行政法》，北京：北京大学出版社，2007年。
7. 周仲飞：《银行监管机构独立性的法律保障机制》，《法学研究》，2008年第1期。



输入假说理论在对外汉语 线上口语教学中的应用

李菁、冯月季

摘要: 在语言学习的输入、消化、输出三个环节中, 输入是输出的前提, 输入环节无疑对口语学习有至关重要的影响, 然而学习语言最终目的之一是输出, 因此以输入理论指导语言的输入与输出是我们对外汉语口语教学中必要面对的课题。疫情期间, 海外的教育网站给广大师生提供了丰富的线上教学资源, 在输入假说理论的指导下有效运用各种资源促进对外汉语口语教学不仅是对教学环境改变的应对, 更是教学方式改革的良机。本文首先探讨了第二语言习得研究中成就最大、影响最广的语言学家克拉申的语言输入假说理论中学习习得假说和听力活动假说基本内涵以及在这些假说理论指导下如何运用各种教学资源促进口语教学, 然后阐述输入假说理论中“i+1”假说、可理解输入假说和情感过滤假说的重要内涵并且分析这三大假说在对外汉语口语教学“云课堂”中的应用。

关键词: 语言输入; 对外汉语口语教学; 线上教学资源; 云课堂

作者: 李菁, 女, 燕山大学汉语国际教育硕士研究生。本科就读于南昌大学英语专业。2019-2020年任教于美国托列多大学孔子学院。研究兴趣: 第二语言教学、对外汉语教学、中国文化符号、认知语法。邮箱: 747552624@qq.com; 冯月季, 男, 燕山大学文法学院教授, 硕士研究生导师, 主要从事符号学与传媒文化研究。邮箱: fengyue197997@126.com

Title: Input Hypothesis in the Online Oral Teaching of Chinese as a Foreign Language

Abstract: In the three stages of language learning, namely, input, digestion, and output; input is the basis of output. Without question, input has a crucial impact on oral learning. However, one of the ultimate goals of language learning is output. Therefore, theory guiding the input and output process are important topics in teaching oral Chinese. During the epidemic, overseas education websites provided teachers and students with abundant online teaching resources. And under the guidance of the input hypothesis theory, these various resources were used to teach oral Chinese to foreigners. This is not only a response to a changing environment but an opportunity to reform teaching methods. This paper will first discuss the basic connotation of the Krashen language input hypothesis: Acquisition and Learning Hypothesis and Listening Activities. Through these theories, it will explain how online teaching resources are used to enhance oral teaching. This paper will then discuss the basic connotation of the “i+1” Theory, Comprehensible Input and Affective Filter. It will analyze the application of these theories in online oral Chinese teaching.

Keywords: language input, oral teaching of Chinese as foreign language, online teaching resource, online classroom

Authors: Li Jing, a graduate student of Yanshan University with the master's degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages. From 2019 to 2020, she taught at the Confucius Institute at the University of Toledo in the United States. Her research areas include second language teaching, teaching Chinese as a foreign language, Chinese cultural symbols and cognitive grammar. Email: 747552624@qq.com; Feng Yueji, professor at the College of Humanities and Law of Yanshan University, mainly engaged in semiotics and media culture research. Email: fengyue197997@126.com

2020年新冠肺炎在全球肆虐，各个行业受到影响，美国的对外汉语教育也不例外。停课不停学，由传统课堂转入线上“云课堂”，种种改变使教师与学生面临着更大的挑战。与此同时，很多网络教学资源应运而生，让许多对外汉语老师既欣喜又无所适从。这就给我们对外汉语行业提出了值得深入思考的问题：面对纷乱的

网络教学资源我们该如何选择，如何有效使用以最大程度地推动对外汉语口语教学？我们该以怎样的理论作为支撑点，指导实践对外汉语线上口语教学？病毒肆虐带给了我们巨大的挑战，同时也是推动对外汉语教学多样化的机遇。应对挑战，抓住机遇，以独特的东方语言与文化魅力在世界范围内产生影响，为全球文化价值融合以及对语言教学行业发展做出贡献。

一、学习与习得假说在网络教学资源中的应用

克拉申认为，成人有两种直接的方式获得语言，一种是习得，另一种是学习。¹ 语言的习得实际上是一种儿童获得语言的方式，是一种无意识的习得方式，通过日常生活中亲身经历来获得语言，习得的语言更自然；语言的学习是指有意识的课堂学习，这种语言获得方式更为系统与正式，通过接受系统的语言知识教学来学习语言。值得关注的是，克拉申认为，语言的习得比学习更重要，通过学习获得的第二语言不能成为掌握目标语的基础，无法达到自然流畅地表达输出，而通过习得获得的第二语言则可以进行流畅自然地对话交谈。² 在克拉申这一观点基本内涵阐述上可明确这一假说的可取之处，习得与学习在第二语言学习中扮演着不同角色。学习者能够掌握流利第二语言口语的前提是习得方法的大量运用，而掌握系统第二语言知识需要学习这一方法的指引。

学习者在真实的语言环境中习得第二语言能够接收到最真实的语料，体验最真实的对话交流，从而获得的第二语言更自然与地道，有效实现了语言最重要的作用——交际，但同时习得的语言是不系统的，碎片化的第二语言知识不利于深层学习发展。通过课堂上的语言学习则有效弥补了这一习得中系统化学习语言知识的缺憾，通过教师的系统化指导能进一步系统与规范化学习者从环境中习得的第二语言。即使这一假说理论仍需验证，但克拉申关于学习与习得的这一设想也引发我们对外汉语口语教学的深入思考。例如，明确划分第二语言的学习与习得的这两种获得方式是有一定难度的，

1 Stephen D. Krashen: *Second language acquisition and second language learning*. Oxford: Pergamon Press, 1981, p. 30.

2 同上。

该用什么标准去划分, 在没有真实的语言生活环境, 学习者只能通过学习这一方式获得第二语言吗? 如何能够把两种学习方式结合起来, 最大化发挥出学习与习得各自的优势?

以美国的对外汉语网络教学课堂为例,³ 网络课堂教学中教师发挥的作用就是系统化指导学生汉语学习与规范化使用汉语, 这样假说中的第二语言获得方式之一学习已存在, 关键问题是如何提供一个较为真实的语言使用环境来习得汉语, 这不仅是线上汉语教学的一大难题, 在实际的线下对外汉语教学中也没有得到很好的解决, 这个问题一直制约着非汉语使用环境学习者自然地学习及使用汉语, 不利于实现语言交际这一学习目标。在多种多样的教学资源中, “趣中文”(Fun China World) 软件解决了这一关键问题。这是一款大型多人在线角色扮演教育游戏, 在 2019 年初获美国 Serious Play 奖。⁴ 学习者在根据在线虚拟的中国环境内闯关挑战从而完成学习汉语的任务。这个平台为非汉语环境中学习汉语的学生提供了一个完全沉浸式的学习环境, 此外, 多人在线角色扮演添加好友进行挑战的这一特点可以将克拉申的两种获得语言的方式有机结合, 通过学习获得的语言欠缺交际实践操练, 汉语老师可以利用这个平台, 让学生在虚拟的中国场景进行交际实践操练, 有效输出, 从而促进对外汉语的口语教学。

二、听力活动假说在网络教学资源中的应用

克拉申认为语言习得中最重要的输入来源于听力活动, 他认为学习者习得第二语言不是靠“说”, 过早地进行口语教学与练习反而有害于第二语言的习得。⁵ 此观点克拉申用以下例子佐证, 很多儿童在第二语言的习得环境中, 一开始会保持一段时间的沉默, 而

3 主要来源: 托列多大学孔子学院、密歇根州立大学孔子学院等孔子学院对外汉语课堂; 全美中文大会对外汉语教学交流会议, 2020 年 6 月 24 日至 26 日, 线上会议: <https://hopin.to/events/virtual-nclc-2020>。

4 美国教育漫谈: 《一款国际获奖的中文学习在线角色扮演教育游戏》, 《看点快报》, 2020 年 5 月 1 日。网址: <https://kuaiobao.qq.com/s/20200501A04IMY00>。取用日期: 2020 年 6 月 23 日。

5 刘珣: 《对外汉语教育学引论》, 北京: 北京语言大学出版社, 2000 年, 第 175 页。

这段沉默的时间里，他们在大脑中消化吸收一切源于听力活动的输入，形成一种开口表达的能力，一旦这种表达能力成熟，就会进行自然流畅地语言输出。所以口语教学是不需要教师教的，在通过大量听力活动的语言输入下，学习者会自动形成口语表达能力，开口说话。

克拉申过度强调听力活动输入的重要性，认为只要输入的听力是可理解的，学习者就可以自然而然地学会用目的语交流，完全忽略口语教学对第二语言习得的重要性，⁶这一观点在语言教学实践中显然有待商榷，不能被一些有第二语言教学经验的教师们所接受。然而不可否认，听力输入在对外汉语教学十分重要，大量语言输入是有效输出的前提。但是听力与口语相辅相成，不可分割，我们既需要保证大量真实有意义的可理解的听力输入，同时也要鼓励学生开口表达，反观大多数中国学生学习英语现状，哑巴英语并不罕见。因此，如何在对外汉语教学中将听说有机结合，相互促进，值得我们思考。

根据克拉申听力活动假说，第二语言习得需要大量的听力活动输入，在网络教学资源中满足这一假说要求的资源并不少，例如“Kids Chinese Podcast”⁷，包含四个等级的 148 个中文听力课程，还配有录音的文字版本及练习纸，内容贴近日常生活和学校生活。再如“慢速中文”，类似于慢速 VOA⁸ 的网站，学习者可以进行大量的听力输入。在面对海量的听力资源时，需要教师解决的问题就是如何选用？选取上最重要的原则就是可理解性，这一问题后文（第 4 小项）会详细探讨。

对于对外汉语的教学来说，能解决听说一体的网络教学资源更重要。“Voice Thread”是一种媒体编辑软件，通过麦克风、摄像头、键盘等输入语音与文字。教师可以利用这个软件播放一段录音让学习者录音回答问题，既进行了听力活动输入又锻炼了听力理解基础上的汉语输出。此外，这个软件同时可以形成一个虚拟社区，不同的学习者可对问题的回答进行交互评论，有利于语言的输出。

6 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000 年，第 175 页。

7 中文听力学习网站：<http://kidschinesepodcast.com/>。

8 美国之音（The Voice of America，简称 VOA）。美国之音是一家提供 45 种语言服务的动态的国际多媒体广播电台。

另一款软件“Edpuzzle”同样能解决听说一体的问题，同时还加入了可视化功能，即视听说一体。在这个软件中，教师可以播放视频让学习者回答问题、表达观点，值得一提的是，视频中的任何节点都可以供教师插入问题，这样的任务型教学法在“云课堂”⁹中同样可以有效贯彻。这些软件不仅可以用来组织教学活动，同样也可以用来进行教学测评，使教学形式多样化，但任何网络教学资源都是服务于既定的教学目标与教学任务，这一点很重要。

网络教学资源种类繁多，在输入假说的第二语言习得理论支撑下，根据不同的教学目标加以思考，找到辅助我们更好地实现教学目标的网络教学资源，极大地提高学习者学习汉语的学习兴趣与效率，推动中国语言和文化更好地走出去，让更多的人了解并理解世界多元化，培养其跨文化的交际能力，是每个对外汉语教师应尽的责任。但在进行线上教学使用网络教学资源的同时，也需要考虑到网络教学资源的版权问题，认真参考所在教学点的不同国家（地区）或者州政府的有关使用版权法律，在合法的前提下，优化教学。

三、“i+1”假说在线上口语教学课堂中的应用

输入的语言信息难度太大或过于简单，由此克拉申提出了“i+1”假说理论。“i”代表着学习者目前现有的语言水平，“i+1”代表着学习者下一个阶段将要达到的语言水平，¹⁰也就是说这个阶段的语言水平略高于上一阶段的语言水平，学习者在上一阶段语言水平的基础上，借助于图片法等教学方法、通过语境或确定的上下文来理解这一阶段的所输入的语言信息，由此达到这一阶段的语言水平。

在学习者未曾理解下一阶段的语言结构知识之前，教师不需要提前教授，所输入的语言信息须按照“i+1”模式逐步进行，

9 所谓“云课堂”，是一类面向教育和培训行业的互联网服务。使用机构无需购买任何硬件和软件，仅仅通过租用网络互动直播技术服务的方式，就可以实现面向全国的高质量的网络同步和异步教学及培训，是一种真正完全突破时空限制的全方位互动性学习模式。

10 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年，第175页。

“i+2”的语言输入模式对于学习者来说理解难度过大，而“i+0”则无法达到提高学习者语言能力的教学目标。对于儿童来说，“i+1”的水平是利于他们理解的最佳水平，就像容易理解的“妈妈语”或“保姆语”，这是一种双方简单的交流密码，自然而然推动理解能力的提高。对于成年人来说，“i+1”语言输入模式同样是获得第二语言的密码，在教学中，即是“教师语”，这种语言通常产生于母语教授者与非母语学习者的第二语言教学中，此时教师的语言是根据学习者现有第二语言水平经过仔细设计的，既能达到提高学习者语言能力，又不会太难于理解。这些语言的设计是为了交流理解，重点是交流的信息而非语言形式、语法知识或语言结构。¹¹

在对外汉语的线上口语教学课堂中，无论同步或者异步教学的教师都需要对自己在课堂上说的话加以审视，根据学生的语言学习水平提前设计教师用语，这属于此语言输入假说理论的基本应用。在克拉申“i+1”输入假说的基础上，笔者认为可做进一步延伸，“i+1”除了可以应用在语言的输入上，还可以应用在教学内容、教学活动、教学目标的层级设计上。前苏联著名心理学家维果斯基曾提出“最邻近发展区”理论，维果斯基认为，在儿童智力活动中，对于所要解决的问题和原有能力之间可能存在差异，通过教学，儿童在教师帮助下可以消除这种差异，这个差异就是“最邻近发展区”。¹²可见儿童的第一个发展水平与第二个发展水平之间的状态是由教学决定的，即教学可以创造最邻近发展区。因此教学绝不应消极地适应儿童智力发展的已有水平，而应当走在发展的前面，不停顿地把儿童的智力从一个水平引导到另一个新的更高的水平。

四、可理解输入假说在线上口语教学课堂中的应用

在第二语言的研究方面，可理解输入假说是克拉申输入假说中最重要的假说，常常指导人们解答如何能够获得语言，假说中提出

11 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年，第175页。

12 【美】伍尔福克著，何先友等译：《教育心理学》，北京：中国轻工业出版社，2014年，第200页。

了一些重要观点。克拉申认为人类习得语言的唯一方式就是通过理解信息,¹³也就是说,通过吸收可理解输入来习得语言知识。人们的注意力集中在输入信息本身,而不在语言的形式上,当他们理解了稍微超过他们能力的输入信息,自然而然就会掌握语言结构。除此之外,人们掌握语言结构的途径还有通过自然的对话交流来学习语言结构形式。¹⁴如果所输入的信息是无意义的,学习者无法理解输入信息,那么也不可能产出既定的学习效果。有效的语言输入必须是有意义,有目的的。可理解输入假说中的观点理念渗透于各个假说,例如前文中提及的听力活动假说中,听力活动的输入必须是可理解性的,否则大量的听力材料输入则是无效的,打击学生学习汉语的信心,不利于对外汉语教学发展。再如前文所提及的“i+1”假说理论,遵循“i+1”的语言输入同样必须是可理解性的,略高于学习者接受能力的语言输入要保证信息的可理解性,反之,保证语言输入的可理解性时也要遵循“i+1”模式,不可为了让学习者理解而过度降低输入难度。

可理解输入意味着学习者应该能够理解所输入信息的内核,然而并不是要求教师必须使用学习者所掌握的有限词汇。保证学习者学习一门新的语言的最佳方式就是向他们输入难度略高于他们能够理解的信息,在理解输入信息上,学习者可以理解大部分信息,不必字字都通晓。他们至少要理解教师所说的大部分内容或语言,才能有助于学习。因此教师的课堂用语需要提前计划。

在对外汉语口语教学的“云课堂”上,可理解输入的信息分两种。第一种为输入的语言可理解。在中文课堂上,应大量使用目的语,所占比例70%,因为对于海外学习汉语的学生来说,接触中文的机会少之又少,课堂上的中文环境对他们来说是宝贵的沉浸机会,有些教师可能会提出疑问,对于零起点的学生70%的目的语输入是否不现实?事实上,笔者认为,教师还有很多协助学习者理解的方法,比如举大量的例子、使用图画、身体示范,而这些大量目的语的输入也有利于学习者的目的语输出。另一种为输入的内容

13 刘珣:《对外汉语教育学引论》,北京:北京语言大学出版社,2000年,第174页。

14 Stephen D. Krashen and Tracy D. Terrell: *The natural approach: language acquisition in the classroom*. Hayward, California: Alemany Press, 1983, pp. 190-200.

可理解。在对外汉语线上口语教学中，需要保证输入的内容是学习者能够理解的。以下方式有利于学习者理解输入内容，首先，教师可以采用可视化线索来辅助学生理解，具体方法有利用图片、视频、实物、模具，教师表演，动作示范，结合学习者亲身实践经历以及使用教师有规律性的语言。这里需要强调一点教师的规律性语言不是简单指令的重复，简单指令虽然易于学习者理解，但是不是现实生活中中国人真正的对话，所以不利于学习者实现学习汉语的交际目标。其次，借助于情景进行辅助理解，具体方法有为学习者提供所输入信息的背景知识如即将要讨论的信息主题、文化背景、实际经历。最后，教师也可以使用最基本的方式，用更简单的目的语去解释复杂的目的语。可理解的语言输入不只靠教师一方面的努力，鼓励学生积极参与更有助于可理解输入。一切的输入都是输出的前提，不积极参与理解输入信息也就无法实现自如目的语输出的教学目标。

五、情感过滤假说在线上口语教学课堂上的应用

对非目的语使用环境中学习第二语言的学习者来说，大量接触目的语的机会多数在中文课堂上，而对在目的语使用环境中学习的学习者来说，每天的学习与生活都是大量接触目的语的机会。这些都是语言的输入，但是并不是所有的输入信息被学习者全盘接受，有时即使输入的信息非常容易理解，可还是不被学习者消化吸收。第二语言课堂上，输入的语言信息远大于被吸收了的信息，阻碍学习者接受并吸收所输入的信息的原因是他们自己对于输入信息的情感上的过滤或排斥，即“情感过滤”。这些障碍形成的主要因素是心理因素，比如学习动机、对第二语言的态度、个人自信程度、紧张、焦虑、是否处于自我防御状态，甚至坏情绪和差的心理状态都有可能对输入信息的屏蔽，阻碍其吸收消化。克拉申的情感过滤假说在第二语言习得研究中有着深远影响。¹⁵

在第二语言的口语学习中，自尊是阻碍学习进步的障碍之一。自尊是极具个人风格的自我价值评价。自尊心强的人，对自己持有

15 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年，第176页。

积极的态度，肯定自己在某方面具有的极大价值，认为自己的存在是有意义有价值的。个人评价的形成主要来自于主体自我主观感觉，他也从身边其他人方面获取评价信息。自尊影响着人类的各种行为，¹⁶ 尤其对于成年人来说，因此自然也影响着第二语言的口语学习。在第二语言的学习中，自尊不仅表现的是总体语言能力的自我评价，还表现的是特定某方面的语言能力。例如有的学习者第二语言的口语很好，在口语表达能力上有很大的自信，那他在这方面的自尊心就很强。实验表明，有着强烈自尊心的第二语言学习者能够学得更好，因为他们很自信，不怕犯错，敢于与人交流，敢于使用目的语表达。

在对外汉语口语教学的“云课堂”上，教师掌握情感过滤假说尤其重要。这需要教师了解教学对象，清楚掌握不同学习者的性格，针对不同的教学对象执行不同的教学方法与教学目标，目的都是为了提高每一位学习者的口语表达能力，提高他们使用目的语交流的信心。为了舒缓学习者学习汉语时的精神压力，可以采用多种网络教学资源辅助减少学习者的情感过滤，努力营造一种轻松的教学环境，例如前文提及的“Voice Thread”软件，师生之间、生生之间轻松互评，努力让学习者乐于开口说中文，进行表达。此外，降低情感过滤，教师的及时且肯定、具体的反馈也尤为关键，学习者学习汉语的信心很大程度上来自于教师的耐心鼓励，在口语教学中，可适当放宽语言的精准度，例如语法的准确性，因为口语教学的教学目标更多地关注在双方信息的有效接收与传达。前文提及学习动机是学习障碍形成因素之一，一个人学习的动机可分为外部动机与内部动机，¹⁷ 外部动机直接，容易形成，但维持时间较短，例如有的人学习中文是为了去中国旅行；内部动机不易形成，但维持时间久，利于个人长期发展，例如有的人学习中文是因为对中国语言文化感兴趣。显然内部动机比外部动机更能激发个人的学习潜力，达到更好的教学效果，因此，如何能够把学习者的外部动机引导转化为内部动机值得每位对外汉语教师思考。

16 陈琦、刘德儒：《教育心理学》，北京：高等教育出版社，2005年，第192-198页。

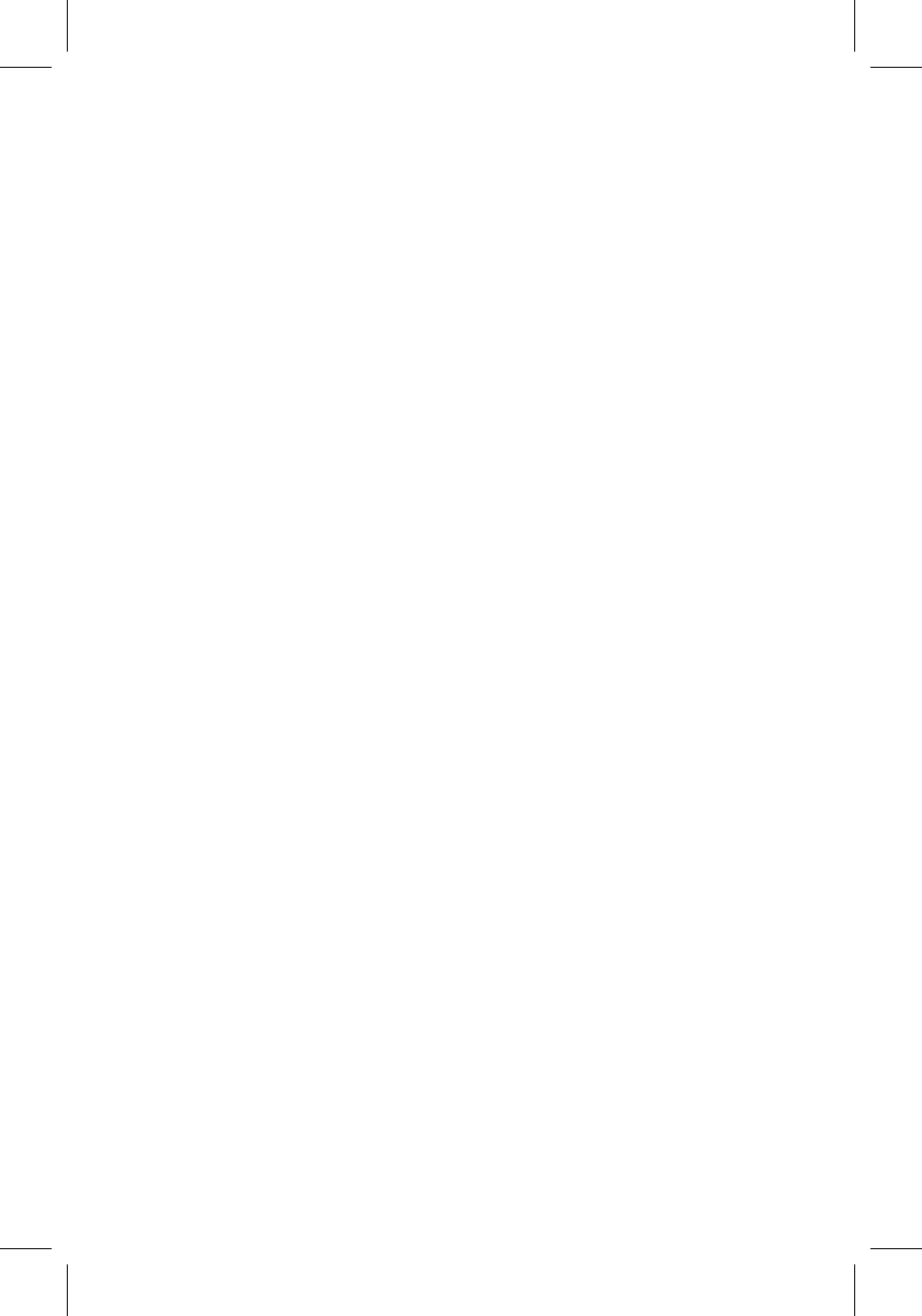
17 同上，第200-213页。

结语

克拉申认为第二语言的习得主要决定于两方面，一方面学习者必须能够掌握可理解输入，另一方面学习者必须以一种开放的态度以及乐于接受的心态去学习第二语言。可理解输入在第二语言学习中必不可少，但还不够，仍然需要减少屏障效应。可理解输入结合较小的屏障阻碍与低焦虑的学习环境，将会最大程度优化学习者学习第二语言的效果。在对外汉语的线上口语教学中，教师应利用一切可应用的网络教学资源进行可理解的信息输入，为有效输出奠定稳固基础，与此同时还要时刻关注学习者在接收信息与输出时的心理状态，时刻准备作出相应的教学调整。让更多的人学习汉语，了解中国文化，实现不同文化之间的有效沟通交流，这一大的推广目标源于每个对外汉语口语教学课堂小的教学目标，线上教学这一新的教学形式带来了新的尝试，突破时空局限，对外汉语教学将迎来其新的发展时代。

参考文献

1. 陈琦、刘德儒：《教育心理学》，北京：高等教育出版社，2005年。
2. 刘珣：《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社，2000年。
3. 美国教育漫谈：《一款国际获奖的中文学习在线角色扮演教育游戏》，《看点快报》，2020年5月1日。网址：<https://kuaibao.qq.com/s/20200501A04IMY00>。取用日期：2020年6月23日。
4. 【美】伍尔福克著，何先友等译：《教育心理学》，北京：中国轻工业出版社，2014年。
5. Stephen D. Krashen: *Second language acquisition and second language learning*. Oxford: Pergamon Press, 1981.
6. Stephen D. Krashen and Tracy D. Terrell: *The natural approach: language acquisition in the classroom*. Hayward, California: Alemany Press, 1983.



《当代中国研究期刊》来稿须知

《当代中国研究期刊》是马来亚大学中国研究所主办的当代综合性学术期刊。本刊范围涵盖一切与当代中国有关的研究课题，学术领域不限。本刊格式：

1. 文稿一律采用中文简体，以 MS Word 编辑，中文字体为“宋体”，英文字体为“Times New Roman”，独段引言用“楷体”，采用 12 号字，1.5 倍行距，页码置于页尾右侧。

2. 文稿顺序：中英文篇名、摘要、关键词、作者简介（中文为先）、正文、参考文献。

3. 篇名：简明、确切地概括论文最重要的特定内容，一般不超过 20 字，必要时可以加副篇名。避免使用非公知公用的缩略语、字符、代号和公式。英文篇名与中文篇名含义一致。

4. 作者简介：姓名、职称、工作单位、研究方向或者研究兴趣和邮箱。

5. 摘要：客观地反映论文的主要内容。具有独立性和自明性。不超过 300 字，不分段，不用图表和非公知公用的符号或术语，不引用图、表、公式和参考文献的序号。英文摘要的内容与中文摘要相对应。

6. 关键词：反映论文的主题概念，一般标注 3 - 8 个，用分号隔开。英文关键词与中文关键词一一对应。

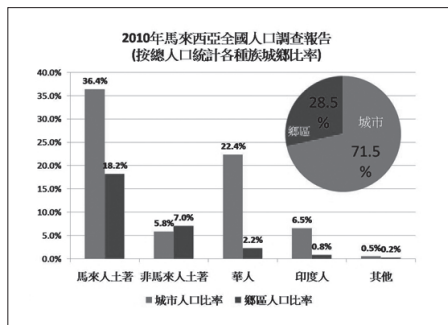
7. 标题：大小标题以一，（一），1，（1），（i）为序。

8. 脚注：是对引文出处或用于对文章篇名、作者及文内某一特定内容作必要的解释或说明。采用1序号，通篇序号连贯，若脚注针对文中某特定词语，序号置于该词语右上角，脚注内容位于插入页正文下方。体例如下：

1. 吴晓东：《从卡夫卡到昆德拉：20世纪的小说和小说家》，北京：生活·读书·新知三联书店，2004年，第262页。
2. 西西：《巴加斯·略萨作品的时空浓缩结构——试析《潘特雷昂上尉与劳军女郎》的第一章》，《联合文学》，1994年第111期，第103-113页。
3. 黄锦树：《族群关系·敌我》，黄锦树、王德威编：《原乡人：族群的故事》，台北：麦田，2004年，第9-19页。
4. Lamme, V. A. F.: Why visual attention and awareness are different. *Trends in Cognitive Sciences*, (7), 2003, pp. 12-18.

9. 图表：文内所有的图表皆以序号标明及排列，如：图1、图2、表1、表2。序号后应备注该图表的相应标题（如有），资料来源置于图表的下方。如：

表1 2010年马来西亚全国人口调查报告



资料来源：政府人口普查报告 / 作者制表

10. 参考文献：列于正文之后，中英文参考文献分开排列，中文在前，英文随后，采用作者姓氏字母顺序。如：

1. 黄锦树：《族群关系·敌我》，黄锦树、王德威编：《原乡人：族群的故事》，台北：麦田，2004年。

2. 吴晓东：《从卡夫卡到昆德拉：20 世纪的小说和小说家》，北京：生活·读书·新知三联书店，2004 年。
3. 西西：《巴加斯·略萨作品的时空浓缩结构——试析《潘特雷昂上尉与劳军女郎》的第一章》，《联合文学》，1994 年第 111 期。
4. Quirk, R. and S. Greenbaum: *A university grammar of English*. London: Longman, 1987.

11. 网络资料：作者：《资料名称》，《网站刊物名称》，资料发表日期。网址。取用日期，如：

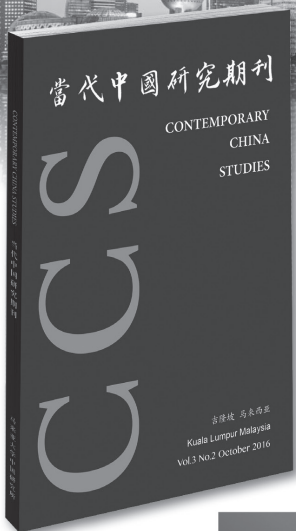
张铁：《人民时评：“乌坎转机”提示我们什么》，《人民网》，2011 年 12 月 22 日。网址：<http://opinion.people.com.cn/GB/16677909.html>。取用日期：2017 年 5 月 13 日。

12. 联系方式：包括能够与作者及时沟通的电子信箱和电话。

竭诚欢迎广大新老学者踊跃投稿。

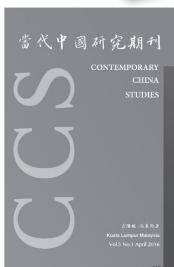
本刊编辑部电子信箱：ccs2014ics@gmail.com

地址：《当代中国研究期刊》
Institute of China Studies,
University of Malaya,
50603 Kuala Lumpur, Malaysia.



《当代中国研究期刊》(ISSN 2289-7534)是马来西亚大学中国研究所出版的两份学术刊物之一,也是马来西亚唯一一本以中文为媒介语,深度剖析当代中国的学术期刊。

马来西亚大学中国研究所(Institute of China Studies)是马来西亚唯一一个专门从事中国问题研究的学术机构和政府智库。本所成立于2003年,由当时的马来西亚首相阿都拉提议创办,旨在成为马来西亚以及东南亚地区从事中国研究的领军机构,并成为沟通全球关注中国的学者、企业家、政府官员的重要桥梁。中国研究所定期出版两份期刊:英文期刊 International Journal of China Studies,为 Scopus 所收录;中文期刊就是本刊——《当代中国研究期刊》(Contemporary China Studies)。



本刊自出版以来已逐渐成为具有国际影响力的刊物,尤其在海外华人学术界。刊内所收录的文章内容广泛,涵盖与当代中国相关的各个领域,投稿学者来自东南亚、中国以及港澳台地区。本刊坚持以努力追求学术创新、学术自由和学术规范的理念选取当代热门的中国研究文章,并以专业严谨的态度出版,获得学术界一致好评。本刊现向诸位学术同好邀约撰写稿件,任何与当代中国相关的论文课题,一概欢迎。本刊将继续努力成为海外当代中国研究的中文学术交流平台及展示中文学术文化的窗口。



UNIVERSITY OF MALAYA
INSTITUTE OF CHINA STUDIES
马来亚大学中国研究所

邮箱: ccs2014ics@gmail.com

电话: 603-7967 7288

地址: Institute of China Studies, University of Malaya, 50603 Kuala Lumpur, Malaysia.